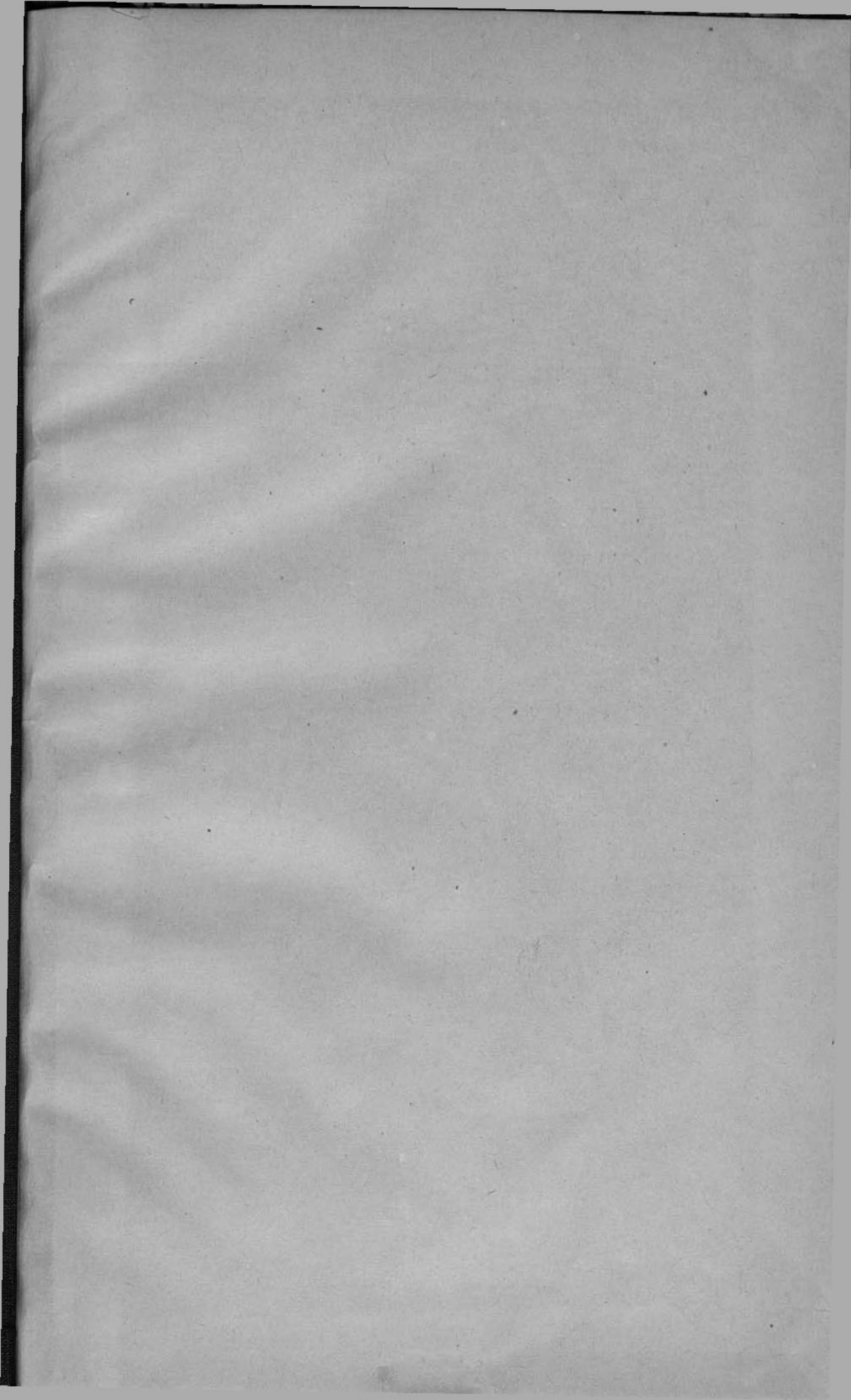
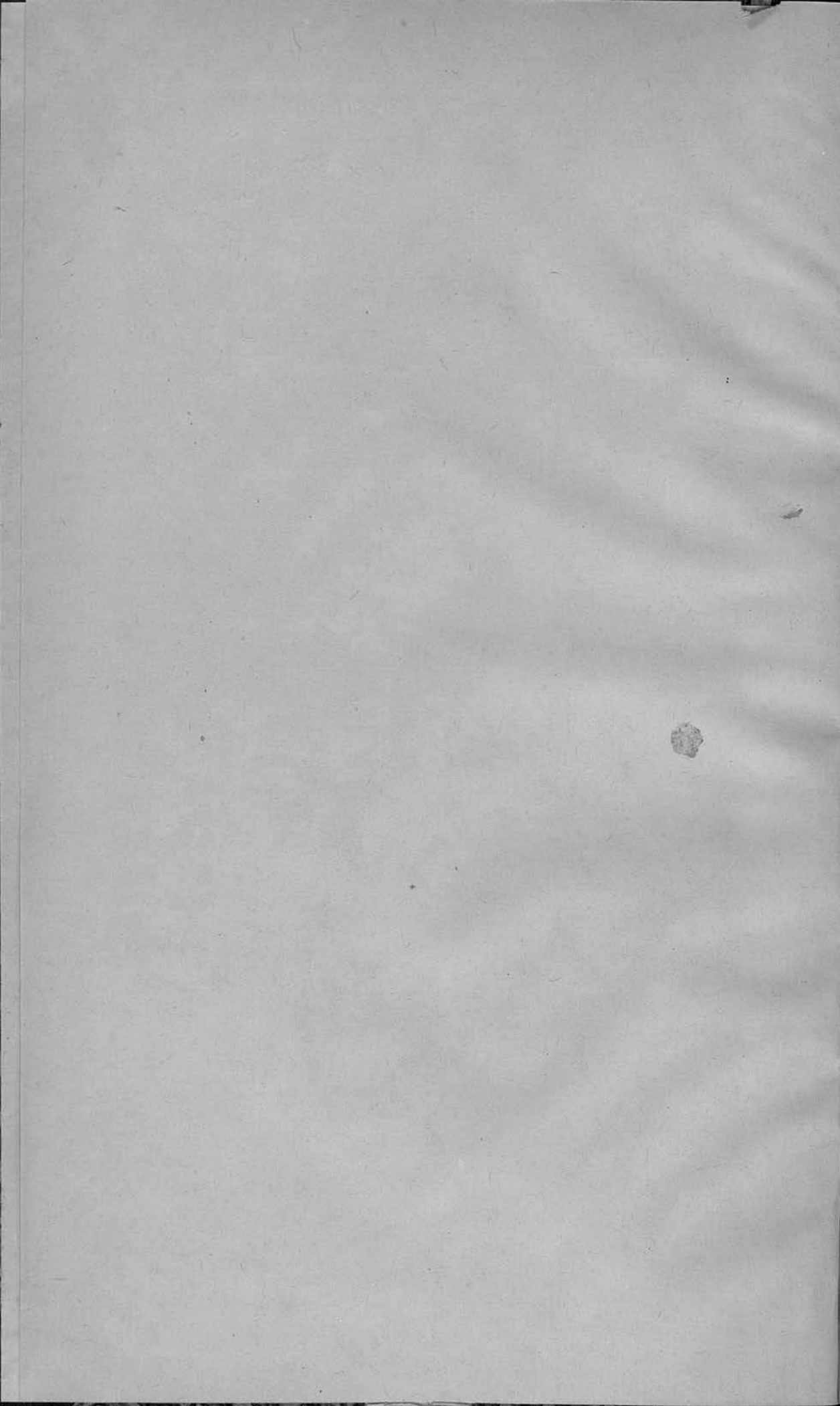




6  
—  
78







621

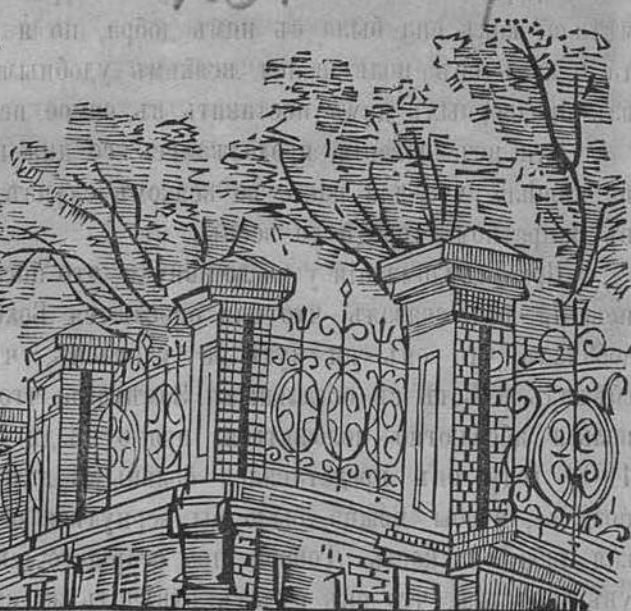
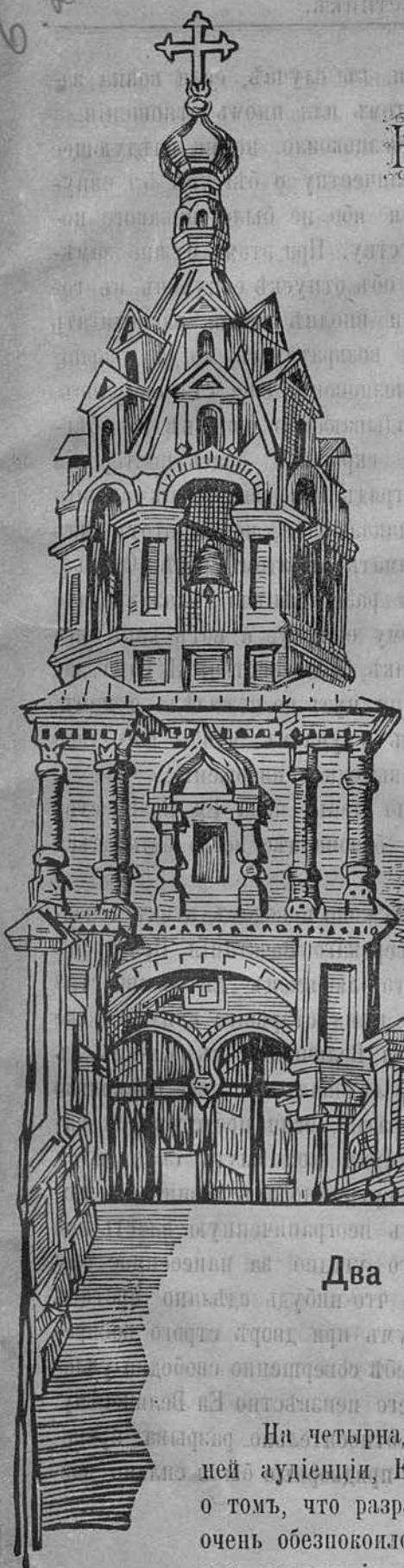
# КИТАЙСКІЙ

## ВЪЯВЛЕНІЙ.

Годъ 1916 г. Вып. 1-2.

Отъ 15-го Января.

251 22/1



Два года въ Запретномъ городѣ.

ГЛАВА 17.

Заль Аудіенціи.

На четырнадцатый день одиннадцатой луны, послѣ утренней аудіенціи, Ея Величество сообщила намъ, что есть слухи о томъ, что разразится война между Россіей и Японіей, что ее очень обезпокоило, хотя, на самомъ дѣлѣ, она не имѣетъ никакого отношенія къ Китаю, но Ея Величество боится того, что

они будутъ воевать на китайской территоріи и, въ случаѣ, если война затянется, то она Китаю нанесетъ ущербъ въ томъ или иномъ отношеніи.

Вначалѣ насъ это извѣстіе почти не обезпокоило, но на слѣдующее утро, когда старшій евнухъ доложилъ Ея Величеству о бѣгствѣ 5) евнуховъ, мы поняли серьезность нашего положенія ибо не было никакого повода, что послужило бы причиной къ ихъ бѣгству. При этомъ нужно замѣтить, что никакихъ правилъ не существовало объ отпускѣ евнуховъ въ городъ. По исполненіи своихъ обязанностей они вполне могли располагать своимъ временемъ, поэтому подумали, что они возвратились, когда дворцовыя ворота были заперты. Услышавъ объ исчезновеніи еще ста евнуховъ, Ея Величество воскликнула: "О, теперь я догадываюсь о причинѣ ихъ бѣгства, они слышала о войнѣ и, испугавшись, скрылись, боясь повторенія Боксерскаго возстанія". Обычно высылали отрядъ на розыски бѣжавшаго евнуха, приводили его обратно во дворецъ и наказывали, но на этотъ разъ Ея Величество приказала ничего не предпринимать въ этомъ родѣ. Однако, когда сбѣжалъ ея личный слуга-евнухъ, она разсвирѣпѣла, сказавъ, что она была очень добра въ особенности къ этому евнуху, и вотъ какъ онъ отблагодарилъ ее: сбѣжалъ при первомъ признакѣ безпокойства. Я сама замѣтила, какъ она была съ нимъ добра, но я ни чуть не пожалѣла о немъ, такъ какъ онъ пользовался всякимъ удобнымъ случаемъ, чтобы кого-либо изъ придворныхъ дамъ поставить въ самое невыгодное положеніе.

Эти исчезновенія продолжались со дня на день, пока Ея Величество не рѣшила, что для насъ, во всякомъ случаѣ, безопаснѣе всего оставаться въ Запретномъ городѣ до весны.

При освѣдомленіи у моего евнуха, что послужило поводомъ этихъ исчезновеній, онъ сказалъ, что они опасаются Боксерскаго Возстанія. При этомъ добавилъ, что онъ ни чуть не удивленъ, что любимецъ Ея Величества сбѣжалъ вмѣстѣ съ остальными. Замѣтивъ, что и на старшаго евнуха тоже нельзя абсолютно положиться, при отъѣздѣ Ея Величества въ Си-ань въ 1900 году онъ представился больнымъ и поспѣдовалъ за ней нѣсколько поздиѣ, чтобы можно было бы вернуться обратно, если представится какая либо опасность. Говоря про старшаго евнуха мой слуга сказалъ съ увѣренностью, что онъ будетъ отвѣчать за смерть многихъ невинныхъ людей, главнымъ образомъ евнуховъ. Онъ имѣетъ неограниченную власть при дворѣ и для него очень легко выставить кого угодно за нанесенное ему оскорбленіе, или кому-нибудь, лишь бы было что-нибудь сдѣлано противъ его желанія. Несмотря на то, что курить опиумъ при дворѣ строго воспрещается старшій евнухъ, однако, позволяетъ себѣ совершенно свободно увлекаться этимъ зельемъ. Конечно, объ этомъ ничего неизвѣстно Ея Величеству.

Каждое утро получались свѣжія новости относительно разрыва происшедшаго между Россіей и Японіей, чѣмъ всѣ придворные были сильно воз-

буждены. Однажды Ея Величество созвала весь дворъ на спеціальную аудіенцію и сообщила намъ, что нѣтъ нужды слишкомъ волноваться, а если что и произойдетъ, то это къ намъ не относится, мы не должны только въспиваться и духи нашихъ предковъ защитятъ насъ. Выказавъ при этомъ желаніе, что ей не хотѣлось бы слышать какого-либо разговора или сплетень по поводу всего происшедшаго. Между тѣмъ сама созвала всѣхъ придворныхъ дамъ въ свои апартаменты и приказала намъ молиться духамъ нашихъ предковъ, дабы они защитили насъ, что ясно даказывало, что она также взволнована, какъ и мы. Несмотря на то, что она говорила относительно сплетень по этому поводу, Ея Величество часто спрашивала сама про эту войну, и во время одного изъ нашихъ разговоровъ, она высказала, что желала бы получать вѣсти ежедневно о томъ, что дѣйствительно происходитъ на военномъ театрѣ. Я посоветовала ей выписать иностранныя газеты, а главнымъ образомъ получать телеграммы Рейтера. Ея Величество вскочила отъ такого извѣстія и велѣла выписать на имя моего отца, а послѣдній уже долженъ былъ бы пересылать всѣ новости мнѣ. Мой отецъ получаетъ уже всѣ эти газеты, сказала я, а поэтому я поспѣшу все это устроить. Каждое утро, во время аудіенціи, я переводила на китайскій языкъ все что касается къ войнѣ, но телеграммы такъ быстро приходили, что я не успѣвала писать ихъ по-китайски, поэтому просила Ея Величество разрѣшить мнѣ читать ихъ и тотчасъ же переводить. Это весьма было быстро и очень заинтересовало Ея Величество, она даже настаивала на томъ, чтобы я переводила не только новости о войнѣ, но и прочія статьи, заслуживающія вниманія. Въ особенности она была заинтересована извѣстіями о движеніи коронованныхъ лицъ Европы, и просто была удивлена, когда узнала, что каждый шагъ ихъ былъ извѣстенъ всюду. “У насъ же никто не знаетъ, что дѣлается внутри дворца,—сказала она,—не худо бы, если бы мой народъ немного ознакомился съ нашей жизнью, тогда и сплетни о дворцѣ пріостановились бы.”

Во время нашего пребыванія въ Запретномъ городѣ, Миссъ Карль каждое утро прѣзжала доканчивать свою работу. Мы дали ей хорошую комнату, что казалось очень удовлетворило ее. Ея Величество просила меня доставить ей всѣ удобства, такъ какъ ей надоѣло возиться столько времени съ портретомъ и она желала бы поскорѣе освободиться отъ всѣхъ этихъ безпокойствъ. Ея Величество рѣдко когда посѣщала Миссъ Карль, но когда ходила смотрѣть ея работу, то тщательно разсматривала свой портретъ и это, казалось, доставляло ей большое удовольствіе.

До одиннадцатой луны было скучновато по случаю траура, въ который былъ облеченъ дворъ. Однажды Ея Величество предложила намъ по-смотреть Запретный городъ. Сначала мы прослѣдовали въ залъ аудіенціи, который мало чѣмъ отличался отъ пріемнаго зала Лѣтнаго дворца. При

входъ каждый долженъ подняться на двадцать неровныхъ, бѣлыхъ, мраморныхъ ступень, съ рѣшеткой по бокамъ изъ того же матеріала. Наверху этихъ ступень устроена такая же веранда, окруженная деревянной колонадой которая была выкрашена въ красный цвѣтъ и окружала самое зданіе. Она вдоль этой веранды были изъ удивительно рѣзной рѣшетчатой работы и обозначали іероглифъ «шу», занимающаго разныя позиціи. Мы вошли въ залъ. Полъ кирпичный. Ея Величество сказала намъ, что этотъ кирпичъ сдѣланъ изъ массивнаго золота и уже стоитъ цѣлыя столѣтія. Онъ былъ окрашенъ въ черный цвѣтъ и былъ такъ скользокъ, что съ трудомъ можно было держаться на немъ. Обстановка была схожа съ заломъ аудіенціи Лѣтняго и Морского дворцевъ, за исключеніемъ, что тронъ былъ сдѣланъ изъ темно-коричневаго дерева и отдѣланъ разноцвѣтнымъ нефритомъ.

Этотъ залъ употреблялся очень рѣдко, только въ день рожденія Вдовствующей Императрицы и въ Новый Годъ, и никто изъ иностранцевъ никогда не входилъ въ это зданіе. Всѣ обычныя аудіенціи состоялись въ небольшомъ зданіи Запретнаго города.

Побывъ нѣкоторое время въ залѣ, мы отправились въ помѣщеніе Императора. Оно было много меньше, чѣмъ зданіе, занимаемое Ея Величествомъ, но было очень изящно обставлено. Въ немъ было 32 комнаты, многія изъ коихъ, видимо, никогда не употреблялись, но всѣ были обставлены въ томъ же дорогомъ стилѣ. Позади зданія находился дворецъ Молодой Императрицы, который былъ еще меньше, имѣя около 24 комнатъ всего, и въ этомъ же самомъ зданіи были отдѣлены три комнаты для Второй Супруги Императора. Находясь почти рядомъ, эти дворцы, Императора и его супруги, не были соединены между собой; оба зданія были окружены верандой, соединяющей ихъ съ апартаментами Ея Величества, которые находились въ нѣкоторомъ разстояніи. Тамъ было еще нѣсколько другихъ зданій, служащихъ пріемными для гостей. Въ добавленіе къ вышесказанному было еще нѣсколько зданій, совершенно, не употребляющихся; они были запечатаны и никто, казалось, не зналъ, что въ нихъ заключается, или даже находится ли въ нихъ что-либо. Даже Ея Величество сказала, что она никогда не была внутри этихъ зданій, потому что онѣ запечатаны уже много лѣтъ. Входы во дворыки этихъ зданій были закрыты и поэтому рѣдко кто изъ насъ проходилъ мимо ихъ. На видъ онѣ рѣзко отличались отъ прочихъ зданій дворца своей древностью и были довольно загрязнены. Намъ приказали даже не говорить о нихъ.

Апартаменты придворныхъ дамъ были соединены съ дворцемъ Ея Величества; комнаты были слишкомъ миниатюрны, да къ тому же и слишкомъ холодны зимой. Помѣщеніе прислуги находилось позади нашихъ апартаментовъ и слуги не имѣли другого выхода, какъ черезъ нашу веранду, а у насъ тоже единственный выходъ былъ черезъ всю веранду Ея Величества.



Это была идея Ея Величества, дабы она могла наблюдать за нами и знала, когда мы уходимъ и когда возвращаемся.

Ея Величество провела насъ въ свой дворецъ и помолчавъ немного сказала: „Теперь я покажу вамъ нѣчто совершенно новое для васъ“. Мы вошли въ прилегающую комнату къ ея спальнѣ, которая была соединена узкимъ проходомъ въ пятнадцать футовъ длиной. Каждая сторона стѣны была росписана и украшена очень красиво. Ея Величество приказала одному изъ евнуховъ убрать два большихъ деревянныхъ болта, которые находились на двухъ концахъ отверстій основанія. Тутъ только я поняла что вмѣсто кажущихся мнѣ непроницаемыхъ стѣнъ на самомъ дѣлѣ, были скользящія деревянныя доски. Когда онѣ открывались, то отверстіе имѣло видъ грота. Тамъ не было оконъ, а вмѣсто крыши небесный сводъ. На одномъ изъ концовъ этой комнаты или грота была большая скала, на верху которой находилось сидѣнье съ желтой подушкой, а около него курительница съ ладаномъ. Видъ всего былъ очень старый. Въ этой комнатѣ не было никакой обстановки: изъ нея былъ точно такой же ходъ въ другой гротъ, и т. д.: на самомъ дѣлѣ всѣ дворцовыя стѣны были исцѣплены этими секретными входами, и въ каждомъ изъ нихъ находилась комната. Ея Величество сказала намъ, что во время Минской династіи эти комнаты употреблялись для разныхъ случаевъ, въ особенности для Императора, когда онъ желалъ остаться наединѣ. Одну изъ этихъ секретныхъ комнатъ Ея Величество употребляла для своей кладовой, въ которой хранились ея драгоценности. Во время Боксерскаго Возстанія она спрятала здѣсь всѣ свои вещи, еще до своего бѣгства. По возвращеніи нашла все въ порядкѣ: никто изъ варваровъ что грабили дворецъ и не подозревали о такомъ мѣстѣ.

Мы возвратились на веранду, съ которой ничего не могли видѣть кромѣ черныхъ стѣнъ, такъ хорошо были устроены эти потайные входы. Въ Запретномъ городѣ какъ будто жила какая-то сверхъестественная сила, и вотъ эта то царившая всюду таинственность очень пугала Ея Величество, что она о многихъ такихъ мѣстахъ боялась даже и говорить, чтобы народъ не подумалъ, что они употребляются для какихъ либо цѣлей.

Во дворцѣ Запретнаго города я встрѣтила трехъ второстепенныхъ женъ предшествующаго Императора Тунъ-чжи, сына Вдовствующей Императрицы, которыя, со времени смерти Императора, живутъ тамъ и занимаются рукодѣльемъ, работая на Ея Величество. Познакомившись съ ними, я нашла, что онѣ высоко образованы, одна изъ нихъ Ю-фей была замѣчательно умная женщина. Она могла писать стихи и играть на нѣсколькихъ инструментахъ, и считалась одной изъ образованныхъ китайскихъ леди въ имперіи. Ея знаніе Западныхъ странъ и ихъ обычаевъ весьма удивили меня: она казалась знала всего понемногу. Я спросила почему мнѣ не пришлось съ ними познакомиться раньше, но оказалось, что безъ приказанія Ея Величества

онѣ не могли посѣщать ее, во время же ея пребыванія въ Запретномъ городѣ онѣ обязаны были ежедневно навѣщать ее. Однажды я получила приглашеніе посѣтить ихъ. Дворецъ, въ которомъ онѣ жили, отдѣлялся отъ всѣхъ остальныхъ зданій города. Это было довольно маленькое зданіе, весьма просто обставленное съ нѣсколькими евнухами и служанками. Онѣ сказали, что онѣ предпочитаютъ эту простую жизнь, такъ какъ у нихъ ни ко-го не бываетъ. Комната Ю-фей была заполнена разной литературой. Она показала мнѣ нѣсколько своихъ поэмъ: онѣ имѣли меланхолическій характеръ ея просто выраженныхъ мыслей. Ей желательно было, чтобы открыли школы для образованія молодыхъ дѣвушекъ, такъ какъ очень мало китайчонокъ умѣли читать и писать на своемъ родномъ языкѣ, и она настаивала, чтобы я поговорила объ этомъ съ Ея Величествомъ. Несмотря на ея желаніе увидѣть западныя реформы проведенными въ Китаѣ, ей не хотѣлось, чтобы были учителя-миссіонеры, потому что они большую часть своего времени удѣляютъ на изученіе каждаго своей религіи, и она боялась, что это можетъ возстановить китайцевъ противъ такого движенія.

Въ концѣ 11-той луны Ея Величество назначила приѣмъ Чилийскому Вице-Королю Юань-Ши-Каю. Въ этотъ день былъ праздникъ, Миссъ Карлъ отсутствовала, и я могла присутствовать при приѣмѣ. Ея Величество спросила его мнѣніе по поводу безпокойствъ, происшедшихъ между Россіей и Японіей. Онъ сказалъ, что вполне возможно ожидать, что произойдетъ война между двумя этими странами, но Китай не долженъ вмѣшиваться ни въ какомъ случаѣ. Только опасался, что послѣ войны можетъ начаться безпокойство во всей Маньчжуріи. Ея Величество отвѣтила, что она вполне освѣдомлена объ этомъ, потому что они воюютъ на китайской территоріи, и самое лучшее для Китая поддерживать полный нейтралитетъ, вѣдь она уже довольно потерпѣла во время Китайско Японской войны. Она настаивала, что лучше бы выпустить указы и разослать всѣмъ китайскимъ властямъ, чтобы Китай ни въ какомъ случаѣ не вмѣшивался въ эту войну, а если произойдетъ гдѣ-либо какое-либо безпокойство, то пощады имъ за это не будетъ.

Затѣмъ она спросила его мнѣніе о результатахъ войны и кто, онъ думаетъ, выиграетъ. Онъ отвѣтилъ, что очень трудно сказать что-либо достоверное, но онъ думаетъ, что Японія выиграетъ. Ея Величество думала, что если Японія выдетъ побѣдительницей, тогда она не будетъ такъ безпокоится, хотя выразила свое сомнѣніе объ исходѣ, говоря, что Россіи большая страна и у ней много солдатъ и поэтому результатъ далеко неизвѣстенъ.

Ея Величество затѣмъ говорила о условіяхъ жизни въ Китаѣ. Вѣдь если Китаю придется воевать съ какой либо державой, мы, конечно, проиграемъ. У насъ ничего нѣтъ готоваго ни флота, ни арміи, на самомъ дѣлѣ, ничего, что защитило бы насъ. Однако, Юань-Ши-Кай увѣрялъ ее, что

нѣтъ никакой нужды вмѣшиваться въ эту войну. Ея Величество отвѣтила, что, во всякомъ случаѣ, наступило время проснуться Китаю и нужно постараться привести все въ нормальный порядокъ такъ или иначе, потому она не знаетъ съ чего начать. Ея самолюбіе-видѣть Китай, занимающимъ выдающуюся позицію среди всесвѣтныхъ націй. Но мы, кажется, дальше не пойдемъ, несмотря на то, что я постоянно получаю записки о проведеніи той или иной реформы.

Послѣ этой аудіенціи Ея Величество созвала весь Государственный Совѣтъ. Она рассказала имъ о своемъ свиданіи съ Юаньшикаемъ и они, конечно, всѣ согласилась, что что-нибудь должно быть сдѣлано. Нѣсколько вопросовъ были обсуждены относительно національной защиты и пр., но одинъ изъ принцевъ сказалъ, что хотя онъ вполне симпатизируетъ реформамъ, онъ въ тоже время весьма возстаетъ противъ иностранной одежды, иностраннаго образа жизни и противъ того, чтобы обрѣзать косы. Ея Величество вполне согласилась съ его мнѣніемъ и сказала, что будетъ весьма перазумно мѣнять китайскіе обычаи на то, что менѣе цивилизовано. По обыкновенію же не было вынесено никакого рѣшенія.

Въ теченіе слѣдующихъ нѣсколькихъ дней говорили только о войнѣ, и многіе китайскіе генералы имѣли аудіенцію у Ея Величества. Эти аудіенціи по временамъ бывали очень забавны, такъ какъ эти войны не вполне привыкли къ правиламъ двора и не знали какъ вести себя въ присутствіи Ея Величества. Во время одного изъ разговоровъ Ея Величество замѣтила о недѣйствительности флота и относительно того факта, что у насъ не было хорошихъ обученныхъ морскихъ офицеровъ. Одинъ изъ генераловъ отвѣтилъ на это, что у насъ гораздо больше людей въ Китаѣ, чѣмъ въ какой либо другой странѣ, а относительно судовъ, вѣдь мы же имѣемъ дюжину рѣчныхъ пароходовъ и китайскихъ купеческихъ судовъ, которыхъ будетъ достаточно на случай войны. Ея Величество приказала ему удалиться, сказавъ, что совершенно правда, что у насъ много людей въ Китаѣ, но большинство изъ нихъ походить на него и поэтому мало полезны для страны. Послѣ его ухода всѣ засмѣялись, но Ея Величество остановила насъ, сказавъ, что тутъ ничего нѣтъ смѣшного, и она очень опечалена тѣмъ, что такіе люди занимаютъ такіе посты въ арміи и флотѣ. Одна изъ придворныхъ дамъ спросила меня, почему Ея Величество разсердилась на генерала за то, что онъ упомянулъ о рѣчныхъ пароходахъ и была очень удивлена, когда узнала отъ меня что они всѣ вмѣстѣ не стоятъ одного военнаго крейсера.

Въ концѣ 11-ой луны Чанъ Чи-тунъ, Вице король изъ Луцана, прибылъ и имѣлъ также аудіенцію. Ея Величество сказала ему: „Теперь, вы одинъ изъ старыхъ официальныхъ лицъ въ странѣ, и я хочу, чтобы вы дали мнѣ ваше правильное мнѣніе на вопросъ, какой эффектъ эта война окажетъ на Китай. Не бойтесь давать ваше прямое сужденіе, такъ какъ я

желаю быть готовой ко всему, чтобы не произошло". Онъ отвѣтилъ, какой бы ни былъ результатъ войны, Китай вѣроятно долженъ дать известныя концессіи державамъ въ Маньчжуріи для торговыхъ предпріятій, а другого чего либо не произойдетъ. Ея Величество повторила, что обсуждалось на предыдущихъ аудіенціяхъ относительно этого предмета, и реформъ въ Китаѣ. Чанъ-Чи-Тунъ отвѣтилъ, что мы имѣемъ много времени для реформъ, но если будемъ слишкомъ спѣшить, ничего этимъ не осуществимъ. Онъ настаивалъ на томъ, чтобы все заранѣе было обсуждено, прежде чѣмъ приступить къ чему нибудь рѣшительному. По его мнѣнію было бы глупо спѣшить съ проведеніемъ реформъ. Онъ сказалъ, что десять или пятнадцать лѣтъ тому назадъ, онъ былъ весьма противъ какой нибудь реформы, но теперь онъ видитъ въ нихъ нужду въ известныхъ размѣрахъ, т. е. обстоятельства весьма измѣнились. При этомъ замѣтилъ, что мы должны строго придерживаться нашего образа жизни и преданія нашихъ предковъ. Другими словами, онъ просто совѣтовалъ принять западную цивилизацію, съ помощью которой улучшить положеніе нашей страны. Ея Величество была очень рада этому свиданію, такъ какъ мнѣніе Чанъ-Чи-Тунъ вполне совпадало съ ее личнымъ.

Въ теченіе всѣхъ этихъ аудіенцій Императоръ, хотя и присутствовалъ на каждой изъ нихъ, не сказалъ ни одного слова, но печально слушалъ происходящее. По правилу, Ея Величество спрашивала каждый разъ его мнѣніе, какъ бы для выполненія только формы порядка, а онъ неизмѣнно отвѣчалъ, что онъ вполне согласенъ съ мнѣніемъ Ея Величества.

Самая важная изъ всѣхъ религиозныхъ церемоній Буддійской религіи была *La-ra-show*. Она ежегодно бываетъ 8 числа двѣнадцатой луны. Согласно вѣрованью простонародья въ этотъ день много вѣковъ тому назадъ, известный буддійскій лама Джю-Лай отправился собирать пищу и получивъ довольно большое количество риса, и бобовъ съ народа, онъ по возвращеніи раздѣлилъ собранное съ своими братьями ламами, и прослылъ за свое милосердіе. Вотъ почему въ этотъ день справляется годовщина сего событія. По случаю воспоминанія этого событія установленъ постъ: разрѣшается кушать только рисъ, зерновой хлѣбъ и бобы, изъ которыхъ варится каша безъ соли и другихъ какихъ либо специй. На вкусъ она очень безвкусна. Китайцы надѣются, что соблюденіе этого поста поможетъ имъ приобрести расположеніе Будды Джю-Лай.

## Отчетъ о. Веніамина.

(См. вып. 15-16, 1915 г.)

Несмотря на огорченія, съ которыми новоприбывшіе сослуживцы принимали совѣты и намеки о приличномъ образѣ жизни и занятіи въ Пекинѣ, нужно отдать справедливость, что въ теченіе первыхъ лѣтъ Пекинскаго ихъ пребыванія во многомъ и многіе перемѣнились къ лучшему. Съ китайцами они вели себя поучително, изученіемъ языковъ занимались съ большимъ прилежаніемъ, оставались только въ прежней силѣ домашнія распри, которыя большею частію происходили отъ прихотливыхъ требованій и претензій нѣкоторыхъ изъ членовъ Миссіи и не переставали продолжаться и тогда, когда Министерство исходайствовало всѣмъ членамъ Миссіи ВЫСОЧАЙШЕЕ награжденіе годичнымъ жалованіемъ. Какъ я видѣлъ, что удовлетворить всѣхъ требованій было невозможно, неудовлетвореніе же оныхъ всегда мнѣ стоило большихъ безпокояствъ и огорченій, которыя въ теченіе четырехъ прошедшихъ лѣтъ привели меня въ крайнее изнеможеніе: то я за лучшее почелъ просить себя увольненія отъ должности Начальника Миссіи и предоставить чрезъ то самой Миссіи распоряжаться казенными суммами, росписанными по штатамъ.

Не могу не засвидѣтельствовать здѣсь съ особеннымъ для меня удовольствіемъ, что согласіе Министерства на увольненіе меня отъ управленія Миссіею принято было нѣкоторыми изъ миссіонеровъ съ особою чувствительностію и что въ прочемъ нечаянная перемѣна сія по Миссіи произвела вообще довольно благотворительное вліяніе на всѣхъ членовъ Миссіи. Изъ предосторожности, чтобъ не довести и другого, кому поручено болѣе завѣдываніемъ дѣлами Миссіи, отказаться отъ своей должности, нѣкоторые наши миссіонеры поумѣрили свои требованія, или предлагали ихъ съ болѣею скромностію; всѣ въ занятіяхъ своихъ усугубили труды, и дѣла Миссіи потекли прекрасно, и тѣмъ съ болѣею удобностію, что при случаяхъ неудовольствій иногда нѣкоторыхъ членовъ на завѣдывавшаго дѣлами Миссіи о. Аввакума, съ которымъ приходили они обясняться, я уже, какъ частный человекъ, могъ свободнѣе преклонять всѣхъ къ миру и послушанію. Со времени увольненія меня отъ управленія Миссіею, какъ и до увольненія, кромѣ руководства Миссіи вообще, по силѣ инструкціи и предписаній Министерства, предметъ моей дѣятельности и заботливости составляли: а) потомки Албазинцевъ хрістіане и нехрістіане; б) Китайско-Россійское Училище, которое не переставалъ я посѣщать во все второе десятилѣтіе; в) связи и знакомства съ полезными и значительными въ Пекинѣ людьми.

Первые, какъ постоянно окружаемые язычниками и по роду настоящаго знанія ихъ соприсношенные немалымъ соблазнамъ и разсѣянности, требовали и будутъ требовать отъ духовныхъ по крайней мѣрѣ лицъ Миссіи нашей постоянной себя любви хрістіанской и наставленій не въ церкви только, но и на дому, не словомъ однимъ, но и дѣломъ и примѣромъ. Возвращеніе ихъ и поддержаніе въ православіи хотя подлинно составляло и составляетъ трудъ не маловажный: во и за грѣхъ и стыдъ себя считалъ уклоняться отъ оного въ возвращеніи и удержаніи въ нѣдрахъ Церкви нашей потомства прежнихъ нашихъ собратій по вѣрѣ и націи въ такомъ мѣстѣ, куда вѣропродвѣдники другихъ націй переплываютъ пространныя моря и жертвуютъ жизнью для обращенія сколькихъ-нибудь язычниковъ.

Поддержаніемъ въ вѣрѣ прежнихъ восемнадцати хрістіанскихъ семействъ Албазинскихъ и китайскихъ, присоединенныхъ къ Церкви въ предшествовавшее

десятилѣтіе, въ новоистекшій десятокъ лѣтъ еще пріобрѣтены для Церкви две Албазинскіе дома, крещены семь молодыхъ женщинъ, взятыхъ въ замужество Албазинцами въ языческихъ домахъ; присоединена къ Православію по сему же случаю одна дѣвица католическаго исповѣданія, не говоря уже о крещеніи немалаго числа новорожденныхъ у христіанъ. Пріятно мнѣ здѣсь свидѣтельствовать, что почтенный Иеромонахъ Аввакумъ, живя постоянно при Албазинской церкви, съ большимъ раченіемъ во все десятилѣтіе исправлялъ между христіанами должность приходскаго священника и послѣдніе свои годы ознаменовалъ примѣрнымъ христіанскимъ усердіемъ въ соблюденіи порядка и способа ученія по училищу Албазинскихъ дѣтей и въ назиданіи вообще всѣхъ христіанъ, которые при отъѣздѣ нашемъ изъ Пекина оставались вѣрными и почитательными сынами Церкви и провожали насъ съ большою любовію и чувствительностію.

Китайско-Россійское Училище, которое находится въ ближайшемъ разстояніи отъ нашего монастыря, нежели отъ Албазинскаго храма, хотя составляло для меня второстепенный предметъ, менѣе другихъ важный, но для соблюденія по крайней мѣрѣ благопристойности, все же нужно было посѣщать его пять-шесть разъ въ мѣсяцъ, гдѣ занималъ я немногихъ учениковъ моихъ, охотниковъ учиться, переводами русскихъ басенъ, употребительнѣйшихъ бумагъ Россійскихъ, изъ Россіи въ Пекинъ присылаемыхъ, разговорами и бесѣдами объ Россіи, всеобщей Географіи и вообще о всѣхъ націяхъ на свѣтѣ, о коихъ китайцы имѣютъ крайне недостаточныя и ошибочныя свѣдѣнія.

Намѣреваясь говорить о знакомствѣ моемъ съ китайцами, или лучше сказать вообще о связяхъ съ ними двухъ прошедшихъ Миссій, недостаточное я подамъ о нихъ понятіе, если не представлю напередъ положенія въ семъ отношеніи предшествовавшихъ намъ Миссій. Какое же было ихъ въ Пекинѣ положеніе? Отъ самовидцевъ, или лучше сказать отъ жившихъ прежде въ числѣ Миссіи, я слышалъ множество презабавныхъ разказовъ, какъ ихъ казенные китайскіе привратники притѣсняли, сторожа обижали, а чиновный и образованный классъ людей вообще презиралъ и не удостоивалъ даже разговора. Разумѣется, что въ подобномъ случаѣ трудно было миссіонерамъ нашимъ въ обидахъ своихъ находить законную расправу, что поневолѣ вело ихъ къ самоуправствамъ, которыя въ свою очередь навлекали мнѣ множество труда и усугубляли презрѣніе катайцевъ. Къ чему, впрочемъ, ссылаться мнѣ на примѣры и разказы другихъ, когда я самъ съ 1820 по 1827-й почти годъ былъ очевиднымъ свидѣтелемъ, когда казенные привратники и сторожа составляли для насъ предметъ страха и опасенія и когда мы, удаляясь съ низкими людьми жили въ многолюднѣйшемъ Пекинѣ, какъ бы въ безлюдной пустынѣ, потому-что изъ благороднаго круга людей никто насъ и знать не хотѣлъ. Отъ чего бы это происходило? Не мое дѣло объяснять причины, приводившія Миссіи наши въ презрѣніе у катайцевъ; я вообще скажу, что безъ связей въ Китаѣ съ благородными людьми съ честію прожить здѣсь столько же невозможно, какъ безъ хорошаго поведенія, умнаго и ласковаго обращенія трудно завести знакомства съ порядочными и сколько-нибудь значительными лицами. Напрасно думаютъ, что всѣ вообще ученые катайцы такъ горды и напыщены собою, что ни иностранцевъ и ничего иностраннаго знать не желаютъ. Мысль эта касательно нравовъ и обычаевъ китайскихъ можетъ быть и справедлива: но касательно нравственнаго сродства человѣческой природы, изъ которой нельзя исключить и катайцевъ, то это мнѣніе будетъ заблужденіе и чистая клевета на родъ человѣчскій. Въ Китаѣ найдется весьма много людей, которые въ цѣненіи добродѣтели и спо-

собностей даже въ иностранцѣ не уступятъ никакой націи въ свѣтѣ. Въ подтвержденіе мнѣнія моего, хотя бы много я могъ привести подтвердительныхъ опытовъ, но мнѣ пріятнѣе всего вспомнить здѣсь то живѣйшее уваженіе и признательность многихъ изъ китайцевъ, которые снискалъ у нихъ благороднѣйшій поведеніемъ и истинно блистательными успѣхами своими по медицинѣ жившій прежде при Миссіи, господинъ лекарь Войцеховскій. Точно, одной почти его славы обязана тогдашняя Миссія, что послѣ семилѣтняго своего скромнаго уединенія приведена она наконецъ въ Пекинъ въ извѣстность, что имя русское облагородилось китайцами до того, что значительные люди не только перестали бѣгать русскихъ, но начали даже искать знакомства съ нами.

По славу, пріобрѣтенной г-мъ Войцеховскимъ, многіе начали обращаться за медицинскими пособіями и къ Господину Лѣкарю, съ новой Миссіей пріѣхавшему. Многіе заинтересовались прекрасными портретами господина художника новой Миссии, и у насъ вскорѣ образовался значительный кругъ значительныхъ знакомствъ. Въ пріятельскихъ уже связяхъ обращались съ нами не только важные чиновники, но и первѣйшія Правительственныя лица, князья и министры оказывали намъ самое дружественное расположеніе и ласки, принимали большое участіе въ случавшихся важныхъ и неважныхъ дѣлахъ Миссии.—словомъ сказать, при благороднѣйшемъ поведеніи и благородно поддерживаемыхъ связяхъ съ значительнымъ классомъ людей Миссія нашла въ Пекинѣ почетнѣйшее мѣсто, далѣе котораго не простирались и славнѣйшіе нѣкогда въ Китаѣ европейскіе миссіонеры.

Конечно, нужно сказать правду, не малыхъ стоило хлопотъ поддерживать сіи связи, начальствовавшему надъ Миссіей, который долженъ былъ почти непрерывно находиться какъ на караулѣ, принимать и отплачивать визиты и отвѣчать за знаки дружбы своими. И мало, по видимому все это принесло существенной пользы для нашихъ политическихъ видовъ; но смѣю увѣрить, что и въ семъ отношеніи знакомства Миссии и заслуженное ею хорошее мнѣніе у китайцевъ принесли Отечеству нашему пользу весьма немаловажную, и если не прямую, то отвлеченную. Черезъ частыя только бесѣды наши и дружеское обращеніе значительнѣйшіе въ Пекинѣ люди получили истинное и прямое понятіе о Россіи, для пріобрѣтенія котораго не имѣется въ Китаѣ ни средствъ ни возможности, потому-что въ книгахъ своихъ ничего объ этомъ не найдутъ, ѣздить же въ Россію имъ не позволено. Въ пріятельскихъ только связяхъ съ китайскими чиновниками Миссія наша могла въ свою очередь только пріобрѣсти правильныя свѣдѣнія объ образѣ правленія, статистикѣ отдаленныхъ провинцій и образомъ жизни благороднѣйшаго класса людей въ Китаѣ. Въ тѣсныхъ только съ понимающими и стоющими вниманія людьми объяснять можно и опровергать главные предразсудки китайской политики на счетъ всесвѣтнаго вліянія ея и большого преимущества Китайскаго Двора предъ другими. Для убѣжденія въ томъ, что утверждаемое мною болѣе или мѣнѣе имѣло вліянія на самое Китайское Правительство, я желалъ бы, чтобъ сдѣлано было сравненіе между бумагами, полученными въ Россіи до 1826-го года и послѣ сего, и сличенъ былъ бы тонъ первыхъ съ послѣдними. Пусть другіе о пользѣ, изъ Пекинской Духовной Миссии извлекаемой, судятъ, какъ хотять; но я останусь въ мнѣніи своемъ, что существеннѣе выгоды она для Отечества своего принести не можетъ, какъ когда, скромно и благоразумно дѣйствуя на китайцевъ и ихъ Правительство, будетъ содѣйствовать симъ на пріобрѣтеніе справедливаго взаимнаго уваженія Китая къ Россіи, которое у всѣхъ народовъ было и есть первѣйшимъ основаніемъ къ тѣснѣйшимъ связямъ и вѣрною порукою прочнаго мира между государствами.

Въ свободные часы отъ трехъ вышеизложенныхъ предметовъ, ибо рѣдкіе праздные дни проходили, чтобы я больше или меньше въ теченіи всякаго дня не занятъ былъ которымъ-нибудь изъ нихъ, не говоря уже о хозяйственной распорядительной части по монастырю, я тѣмъ съ большою охотою и заботливостію постышалъ на изученіе китайскаго книжнаго языка, что мало тоже имѣлъ досужнаго времени на сіе въ прошедшее десятилѣтіе, и что оный необходимо нуженъ мнѣ былъ, какъ для самой проповѣди и Китайско-Россійскаго Училища, такъ и для связи съ китайцами. На составленіе какихъ-либо важныхъ переводовъ или сочиненій въ Пекинѣ рѣшительно не доставало у меня ни времени, ни силъ физическихъ. Въ прерываемыхъ часто занятіяхъ моихъ по ученой части я только успѣвалъ на-чисто стѣлывать переводы статей и замѣчаній о ходѣ государственныхъ дѣлъ въ Китаѣ по истекшему десятилѣтію, коихъ при всякомъ отправленіи официальныхъ донесеній въ Азіатскій Департаментъ присовокуплялъ отъ пятнадцати до двадцати пяти листовъ почтовой бумаги. Засимъ накоплены у меня довольно обширные матеріалы по части китайской географіи и статистики, собраны свѣдѣнія по части законодательной и судебной; о нравахъ китайцевъ и образѣ ихъ жизни, начаты переводы Исторіи Царства Маньчжурскаго до завладѣнія оного Китаемъ (Кхай-го-фанъ лю) и отдѣльной Исторіи Китая, когда онъ управлялся удѣльною системою (Лео-го-джи); подписанъ собственною моею рукою одинъ изъ лучшихъ китайскихъ лексиконовъ, составленный французскими миссіонерами въ Пекинѣ и по латинскому алфавиту расположенный (онъ оставленъ въ Пекинской библиотекѣ нашей Миссии); кромѣ вышеизложеннаго отдѣлывается мною описаніе китайскаго земледѣлія въ нынѣшнемъ его состояніи съ краткимъ обзорѣмъ его въ древности. Для яснѣшаго понятія объ ономъ вывезены мною около ста сортовъ хлѣбныхъ, огородныхъ и полезныхъ растений съмятъ и двѣнадцать моделей употребительнѣйшихъ земледѣльческихъ орудій.

Распоряженіе оставшимся имуществомъ по смерти португальскаго миссіонера Епископа Пирейро, которое кромѣ чести и уваженія предъ китайцами и европейцами ничего намъ болѣе не причинило, конечно, съ помощію Божіею, совершенно благополучно. Деньги и всѣ нужные документы по продажѣ строеній и вырученнымъ за оныя деньгамъ переданы мною по назначенію Азіатскаго Департамента.

Въ заключеніе моего отчета со всею откровенностію я долженъ сказать, что хоть по обстоятельствамъ, совершенно отъ меня не зависѣвшимъ, не могу имѣть счастья похвалиться полнымъ исполненіемъ сдѣланныхъ мнѣ порученій отъ Азіатскаго Департамента, но сильное, однакожъ, содѣйствіе мое въ двадцатилѣтнее служеніе мое въ Пекинѣ къ возвращенію потомковъ Албазинскихъ къ христіанству, къ восстановленію благочестія, чистоты и порядка въ храмахъ нашихъ Срѣтенскомъ и Успенскомъ, къ сохраненію въ порядкѣ зависѣвшими отъ меня мѣрами ввѣренной руководству моему Миссии и къ приобрѣтенію въ Китаѣ чести и славы, какою пользовались тамъ до конца двѣ послѣднія Миссии, будетъ составлять для меня пріятный періодъ въ моей жизни, о которомъ я буду всегда вспоминать съ удовольствіемъ, какъ о жертвѣ, принесенной мною Церкви и моему Отечеству.

отъ Миссіонера Пекинской Миссии Старшій Священникъ В е н г а м и н ѣ .



## СВИТОКЪ.

“Сынъ человѣческій! напитай чрево твое и наполни внутренность твою этимъ свиткомъ, который Я даю тебѣ“ (Иез. 3. 3.) “И взявъ я книжку изъ руки Ангела и съѣлъ ее; и она въ устахъ была сладка, какъ медъ; когда же съѣлъ ее, то горько стало во чревѣ моемъ“ (Отк. 10, 10.) Каждый разъ вспоминаются эти слова святой Библии, когда заходитъ рѣчь о положеніи Православной Церкви въ Россіи. Церковь эта называется “господствующей“, получаетъ матеріальное содержаніе отъ правительства, пользуется покровительствомъ властей, совершаетъ свои служенія при торжественной обстановкѣ. Кажется чего бы еще желать. А вотъ, при обсужденіи смѣты Святейшаго Синода, Дума выяснила, что въ Русской Церкви нѣтъ основного начала-соборности, а царить прокурорскій произволъ; вѣра вывѣтривается изъ всѣхъ слоевъ общества; церковнаго суда нѣтъ; духовенство отделяется отъ народа; Церковь угнетена до крайности: о церковномъ соборѣ только говорятъ, но не ждутъ его, не готовятся къ нему; православные іерархи передвигаются съ мѣста на мѣсто какъ пѣшки на шахматной доскѣ; божественные каноны вселенскихъ соборовъ и святыхъ отецъ оставлены,—забыты; въ церковномъ управленіи царитъ хаосъ; старообрядцы и сектанты въ Россіи фактически пользуются большою свободою въ проявленіяхъ своей духовной жизни, чѣмъ “господствующая“ православная церковь; что нѣтъ никакого устава, которымъ бы руководствовалась оберъ-прокуратура въ дѣятельности Святейшаго Синода, что нѣтъ и какихъ-либо правилъ опредѣляющихъ отношеніе оберъ-прокурора къ Святейшему Синоду, что,—на ряду съ безправіемъ и рабствомъ органовъ церковной власти,—составляетъ явленіе непонятное, вызывающее грозное, вопиющее къ небу.

Свѣдѣнія эти мы беремъ изъ “Новаго Времени“—свѣтскаго оффиціоза, духовная же пресса молчитъ; молчать и сами “духовные“. Гдѣ же вы “стражи дома Господня“, почему не становитесь въ защиту правъ, дарованныхъ вамъ самимъ Богомъ? Въ томъ же свѣтскомъ органѣ (статья Меньшикова) по поводу записки думскаго духовенства говорится, что наши рядовые народные пастыри “не знаютъ какого они духа“. Въ погонѣ за руномъ, пастыри лишаются паствы; въ погонѣ за рублемъ отдаляются отъ прихожанъ и прихожане отворачиваются отъ нихъ, идутъ къ сектантамъ, а тѣ собираютъ съ нихъ «десятину» на распространеніе въ Россіи нѣмецкихъ идей и возмутительно циничныхъ сектъ. А “стражи дому Господня“ молчатъ, не кричатъ; не кричатъ объ опасности, угрожающей Церкви и націи,—скрываютъ эту опасность, при самомъ очевидномъ ея обнаруженіи.

Двухсотлѣтнее господство свѣтской власти и оберъ-прокурорская “стрижня“ внесли въ церковную жизнь столько лжи и фальсификаціи, что православному человѣку нужна большая осторожность, чтобы не повалать впросакъ при наблюденіи явленій церковной жизни и практики. Возьмемъ примѣры: 1) Хиротонія въ столицѣ. Величественный храмъ, переполненный молящимися, чудный хоръ, богатая облаченія многочисленнаго сонма духовенства, полное освѣщеніе; все это производитъ торжественное настроеніе. Литургію совершаетъ “самъ митрополитъ“ съ двумя архіереями, въ сослуженіи архимандритовъ, протоіереевъ и проч. духовенства. Хиротонисуемый во епископа всенародно даетъ обѣщаніе править своею паствою во всемъ согласно съ божественными канонами Церкви, правилами Апостольскими и соборными. Въ то же время онъ сознаетъ, что исполненіе этого обѣщанія невозможно при наличной практикѣ въ Русской церкви. Мало того,—онъ и поставляется-то въ

санъ только подъ условіемъ не соблюденія сей клятвы и поправія церковныхъ каноновъ въ угоду свѣтской власти. Это же сознаеть и все сослужащее духовенство и болѣе интеллигентные изъ публики, но никто не говоритъ открыто. Народъ стоящій здѣсь думаетъ, что хиротонія совершается по законномъ избраніи кандидата. Ни кому и въ голову не придетъ, что поставляющіе его епископы въ избраніи его не участвовали и совершенно не сочувствуютъ ему, а лишь вышнимъ образомъ выполняютъ свой служебный долгъ: низводятъ благодать Святаго Духа на недостойное по ихъ внутреннему убѣжденію лицо. При такой обстановкѣ происходила хиротонія епископа Вар. и многихъ другихъ. А между тѣмъ по синодальнымъ, журналамъ, вѣроятно, все прошло законно и число требуемыхъ подписей было на лицо. Если теперь предложить всѣмъ епископамъ Россіи, предварительно раскрѣпостивъ ихъ, произвести избраніе во епископа упомянутого Вар. . . . закрытой баллотировкой, то навѣрное можно сказать, что на его сторонѣ не окажется ни одного избирательнаго шара. 2) Господь далъ пастырямъ власть "вязать и рѣшить", что составляетъ основаніе церковнаго суда, единственная форма его, еще существующая (не по имени ли только?) это-исповѣдь. Кто совершалъ ее въ городахъ, тѣ знаютъ, что страдательнымъ лицомъ, отвѣтчикомъ, у насъ на Руси является не исповѣдникъ, а самъ исповѣдующій. Если онъ человѣкъ "свѣжій", не привыкшій къ компромиссамъ съ самимъ собою, то принимать исповѣдь отъ другихъ онъ совершенно бываетъ не въ силахъ: ему приходится допускать ко святой чашѣ людей, кающихся лицемѣрно въ смертномъ грѣхѣ, безъ намѣренія его оставить. Такимъ образомъ онъ долженъ сознательно, будучи вынужденъ къ тому искалѣченными (квази)-церковными обычаями, губить душу свою и приходящихъ къ нему на исповѣдь; почему теперь многіе изъ священниковъ и отказываются исповѣдывать. 3) Идемъ далѣе внизъ, въ деревню. Въ допетровской Руси священникъ на своемъ погостѣ былъ единственнымъ и вполне компетентнымъ рѣшителемъ всѣхъ дѣлъ и вопросовъ въ церковной жизни своего прихода. Теперь же попробуйте спросить сельскаго священника даже о самыхъ неважныхъ вещахъ въ приходѣ, онъ впервыхъ боязливо оглянется, во вторыхъ долго будетъ думать, недоумѣвать, колебаться, пока наконецъ не рѣшитъ, что объ этомъ надо спросить епархіальную власть, а изъ города ему не сразу отвѣтятъ, да и отвѣтятъ-ли еще? Не пошлетъ ли консисторія прежде запросъ въ Синодъ и будетъ полгода ждать указа? Такъ губится приходская жизнь, отнятіемъ авторитета у священника въ сферѣ его приходской жизни, гдѣ онъ долженъ быть хозяиномъ своего дѣла, а не рабомъ. Такіе пастыри, связанные консисторскими указами, и отчетностями, и поборами на "общецерковныя нужды", какъ показала теперь война, никакой связи со своей паствой не могутъ имѣть и при наступленіи непріятели, охотно бросаютъ паству и спасаются бѣгствомъ. Понятно, что и народъ отворачивается отъ такихъ пастырей и идетъ къ сектантамъ. Изъ приведенныхъ примѣровъ ясно, до чего безголовьемъ доведена церковная жизнь въ Россіи. Видно, какъ далеко уклонилась отъ нормы вѣканоническая жизнь церкви подъ гнетомъ чуждой ей мірской власти.

Теперь приходится бороться уже не за "свободу" церкви, а за возможность въ Россіи жить церковной жизнью по указаніямъ святаго Евангелія и преданіямъ Апостоловъ и святыхъ Отцовъ. Давно ли, вѣдь на нашихъ глазахъ, совершилась отмѣна въ Россіи святости брака. Пастырей принуждаютъ противъ ихъ совѣсти возлагать вѣнцы (символъ чистоты) на заведомыхъ прелюбодѣевъ (доказанныхъ по суду), тогда какъ по церковнымъ правиламъ таковыхъ нельзя пускать и на порогъ храма. Дальше кажется идти некуда: отвергнута ясно выраженная заповѣдь Спаси-

теля (Мат. 19 гл. 6 ст., Мар 10 гл. 11-12 ст.), и все это въ угоду постороннимъ вліяніямъ.

Что же дѣлать теперь, когда мы видимъ, что для церкви православной въ Россіи оставлена лишь внѣшняя оболочка безъ соответствующаго внутренняго содержанія? Если порядокъ такой правиленъ, то зачѣмъ было Иисусу Христу приходиться на землю, учить, страдать и пролиять святую кровь Свою. Неужели только для того, чтобы оставить людямъ пустую форму обрядности, безъ права вліянія на душу человѣка, безъ власти управлять имъ, и вести его къ нравственному усовершенствованію? Несомнѣнно, что власть въ Церкви дана, и дана именно законно рукоположенному отъ временъ апостольскихъ непрерывно, духовенству. И по сколько власть эта будетъ осуществляться въ жизни Церкви, по столько и Церковь будетъ выполнять свое назначеніе.

Очевидно, что само духовенство должно призвать воѣхъ къ законности къ уваженію церковныхъ канонѣвъ. Должно прежде всего духовенству напитаться пророческимъ "свиткомъ", усладиться имъ и притерпѣть его горечь. Духовенство должно проникнуться сладостѣйшими повелѣніями Христа и Его Апостоловъ, призвать, что правила обрядныя не могутъ старѣться или обветшать, какъ и сама правда вѣчная, въ нихъ заключенная; что не правила святыхъ Отцовъ должны быть измѣнены сообразно духу времени, а напротивъ—этотъ самый духъ грѣшнаго міра долженъ подчиниться требованіямъ нравственнаго закона, предначертаннаго въ правилахъ Церкви. Кто ознакомится съ ними хорошо, тѣ воочию увидятъ, что каноны ничуть не стѣсняють свободы прогресса,—улучшенія; они лишь пресѣкають порокъ. Устроивъ прежде всего личную жизнь по канонамъ Церкви, духовенство должно первое и вступить на путь улучшеній и изгнать изъ своей жизни неподобные мірскіе обычаи, послужившіе имъ сѣтью въ дѣлѣ закрѣпощенія русской церкви. Нужно соблюдать посты, оставить погоню за казеннымъ обезнеченіемъ, мірскою властью, совершенно не носить на груди никакихъ знаковъ отличія (орденовъ), кромѣ одного "знака терпѣнія" т. е. наперснаго креста. Позорное пятно свѣтскихъ отличій есть несомнѣнно клеймо отверженія и рабства; на груди пастыря оно и непонятно и неумѣство. Стремленіе высшаго духовенства къ свѣтской власти лишило его болѣе могущественной власти—духовной. Вотъ почему англиканская церковь, не имѣющая у себя непрерывно отъ Апостоловъ пріемственной іерархіи, такъ легко думаетъ о соединеніи съ православной русской церковью, отождествляя съ собой и русскую іерархію.

Но главное, что должно быть положено въ основу возвращенія Русской церкви къ каноническому строю, это выработка въ средѣ духовенства сознательнаго отношенія къ моменту, выработка опредѣленныхъ взглядовъ на вопросы церковной жизни, выборъ программы дѣйствій, частый обмѣнъ взглядовъ и дружная работа. Тутъ конечно будетъ много "горечи", разочарованія въ близкихъ и друзьяхъ. Возможно встрѣтить и гоненія, притѣсненія по службѣ, какъ это и естественно при всякой борьбѣ за идею, наконецъ матеріальныя лишенія. Все это надо будетъ претерпѣть, имѣя въ виду высокую цѣль процвѣтанія православія. Не мало трудностей представитъ также забота объ изысканіи средствъ на содержаніе органовъ управленія Церкви, но предъ этимъ не нужно останавливаться: народъ, когда увидитъ благоговѣніе и "духовность" своихъ пастырей, то онъ пойдетъ охотно за ними и раздѣлитъ съ ними весь скорби и весь трудъ. Пусть эта заря канонической жизни Церкви поскорѣ обратится въ ясный и теплый день. Народъ русскій вздохнетъ тогда полной грудью, видя себя въ лонѣ Матери-Церкви.

Теперь же, когда всякая власть отнята у епископовъ и всего духовенства, зачѣмъ еще направляють къ нимъ упреки въ бездѣйствіи, бесплодности ихъ. Развѣ лежачаго бьютъ?

Русское духовенство, познай Богомъ данныя тебѣ права и твердо стой на стражѣ ихъ! Тебѣ надлежитъ возвратить утраченное. Само борись за свое. Твердо вѣрь, что Богъ поруганъ не бываетъ и правда должна восторжествовать.

А. А.

## ПАСТЫРСКАЯ РАБОТА.

Мнѣ пришлось случайно встрѣтиться съ врачомъ, пробывшимъ на фронтѣ восемнадцать мѣсяцевъ и достаточно присмотрѣвшимся ко всемъ сторонамъ жизни нашихъ воиновъ. Одно изъ самыхъ сильныхъ и рѣзкихъ впечатлѣній осталось у моего случайнаго знакомаго отъ той стороны жизни, которою онъ менѣе всего интересовался до войны, и которая теперь всецѣло захватываетъ его вниманіе—отъ жизни религиозной и церковной. Впрочемъ, это не только его впечатлѣніе, но и глубокое убѣжденіе и голосъ многихъ и многихъ тысячъ людей, которые утверждаютъ и вѣрятъ, что послѣ войны мы будемъ свидѣтелями необычайнаго расцвѣта религиозной жизни.

—Я видѣлъ, говоритъ мой знакомецъ—врачъ,—и солдатъ и офицеровъ, вновь прибывшихъ на позиціи и еще не испытавшихъ боя. Всѣ они были въ какой то неприятной тяжелой тревогѣ. Но вотъ наступалъ, наконецъ, день, когда имъ пришлось исцѣпить боевое крещеніе. Рѣдко кто въ состояніи рассказать и передать свое душевное состояніе, въ особенности во время штыковой атаки. Насколько я могу судить по разнообразнымъ рассказамъ, въ особенности слышаннымъ отъ офицеровъ,—человѣкомъ овладѣваетъ какое-то совсѣмъ особое настроеніе: надо пройти и преодолѣть препятствіе, а будетъ ли это земляной валъ, проволока или живая человѣческая сѣтня—все равно. Но чрезвычайно тяжелъ моментъ послѣ боя, когда нужно привести свое душевное состояніе въ равновѣсіе. Многие, особенно интеллигентные люди, страшно мучились этими переживаніями и готовы были дойти до отчаянія.

Огромную и неожиданную помощь тогда оказывали священники. Когда впервые появились батюшки съ крестами и благословляли части, идущія въ бой, то немало было нареканій—зачѣмъ это. Но представьте себѣ, что, по признанію большинства, въ самыя жаркія и тяжкія минуты схватокъ все вылетало изъ памяти, но ярко стояла въ сознаніи пастырская, благословляющая фигура съ крестомъ въ рукахъ.

Больше того, послѣ боя именно эти воспоминанія чрезвычай-но помогали привести свое душевное состояніе въ порядокъ и равновѣсіе, послѣ этого уже не было нареканій на то, что священникъ благословлялъ идущихъ въ бой, а, наоборотъ, чувствовалась неудовлетворенность, когда его не было. Многие шли и сами разыскивали священника, исповѣдывались, причащались. Говѣли и такіе, что по 10 лѣтъ не заглядывали въ церковь—молятся всѣ.

Это не случайный порывъ, не настроеніе, вызванное трудной минутой, а глубокое сознательное движеніе духа. Въ спокойныя минуты въ мирныхъ разговорахъ все чаще и чаще говорятъ о томъ, что послѣ войны всѣ прильнуть къ церкви, безъ нея нельзя наладить жизнь въ томъ порядкѣ, который далъ бы дѣйствительное душевное равновѣсіе.

Живые голоса подлинно русской души и ея глубокихъ сокровищъ и дарованій начинаютъ звучать все громче—здѣсь, видимо, источникъ обновленія нашей жизни.

„X. В.“

### Корреспонденція: Письмо Епископа Скотта.

Западныя горы. Пекинъ 30 Октября 1915 г.

Дорогой Епископъ Иннокентій,

Весьма благодаренъ Вамъ за Ваше весьма любезное письмо съ наилучшими пожеланіями къ Рождеству Христову и Новому Году, а въ особенности за Ваше увѣреніе, что Вы не забываете меня въ своихъ молитвахъ предъ престоломъ Господнимъ. Будьте увѣрены, что я не забуду исполнить тотъ же долгъ по отношенію къ Вамъ и Великой Православной Церкви, которой Вы являетесь представителемъ въ Китаѣ. Я молюсь, чтобы Господь Богъ благословилъ войска Россіи, съ которыми мы въ союзѣ, и помогъ и успокоилъ Вашу страну и народъ во время такого ужаснаго несчастья и безпокойства.—Я вѣрю и молюсь, что всеобщая причина изъ за которой мы сражаемся, соединить наши народы еще болѣе тѣсно и какъ бы по Божіему Провидѣнію Церкви нашихъ странъ будутъ поставлены въ условія близкія къ соединенію, о которомъ мы молимся и котораго сильно желаемъ.

Примите увѣреніе въ искренней къ Вамъ преданности.

Карль П. Скоттъ.

(Епископъ).

## Корреспонденція изъ Тунчжоу

За три дня до праздника Рождества Христова ко мѣ въ Тунчжоу собрались христіане изъ слѣдующихъ мѣстъ: Пао-ди-сянь, Цюй-коу-чжэнь, Сянь-хэ-сянь, Вань-цзя-чжуань, Си-цзи, Чжай-ло-цунь, Жень-синь-чжуань, Чжань-цзя-вань, Ды-цзы-синь-чжуань, Тынъ-синь-чжуань, Цзяо-кэ-шу, Сяо-цзи-эръ, Юэ-цзя-чжуань, Дунъ-инь, Ма-тоу и другихъ окрестныхъ селеній. Желавшихъ креститься оказалось тридцать человѣкъ, изъ нихъ по испытаніи допущено ко крещенію 26 человѣкъ. Съ понедѣльника 21-го Декабря всѣ съѣхавшіеся на праздникъ получали пищу отъ миссіи, а Симеонъ Лю и Давидъ Кань поочередно бесѣдовали съ христіанами и готовили готовившихся ко крещенію, разъясняя имъ всѣ обычаи, сопровождающіе совершеніе таинства крещенія, ихъ смыслъ и значеніе. Въ среду я пояснялъ собравшимся всю праздничную службу Рождества по новому переводу ея съ указаніями прообразовъ и пророчествъ, относящихся къ пришествію Спасителя въ міръ. Въ четвергъ послѣ утренняго богослуженія оглашены, а въ два часа по полудни крещены всѣ допущенные ко крещенію. Послѣ чего дана исповѣдь христіанамъ, готовившимся ко святому Причащенію. Ровно въ шесть часовъ началось всенощное богослуженіе, продолжавшееся около двухъ часовъ. Церковь была иллюминирована снаружи фонарями, а внутри горѣло множество свѣчъ, Богомольцевъ было до ста человѣкъ. Бывшій ученикъ пекинской школы Зосима управлялъ хоромъ, онъ же произнесъ и поученіе о праздникѣ. Поутру служеніе литургіи началось въ семь часовъ и окончилось около девяти, христіане приобщились святыхъ Таинъ. Послѣ службы было поздравленіе христіанъ, какъ это принято въ Пекинѣ, а затѣмъ общая трапеза всѣхъ собравшихся на праздникъ. За трапезой хоръ учениковъ пропѣлъ тропарь праздника и всѣ насладились радостью духовнаго общенія вѣрныхъ.

26 Декабря 1916 г.

Священникъ Михаилъ Минь.

## Праздникъ въ Юнпифу.

Теперь сообщу вамъ какъ мы провели праздникъ Рождества Христова. Въ теченіи Филипповскаго поста мы съ катихизаторомъ Аванасіемъ разѣзжали по деревнямъ, гдѣ есть наши христіане, а въ отдаленныя мѣста мы послали нѣсколько писемъ, оповѣщая всѣхъ о приближеніи праздника. Будучи научены опытомъ прежнихъ лѣтъ, въ этомъ году мы назначили три дня для исповѣдниковъ, чтобы совершить это великое дѣло не спѣша, съ большей пользой и съ меньшимъ напряженіемъ силъ, которое бывало иногда чрезмѣрнымъ. Были назначены дни 22-го, 23 и 24 Декабря; исповѣдники къ этимъ днямъ такъ и прѣхали. На канунъ праздника по уставу служились часы, вечерня и литургія Василия Великаго, затѣмъ иѣвчіе были отпущены, а христіанамъ, которыхъ собралось множество, была предложена проповѣдь о предстоящемъ праздникѣ. Тутъ же сряду совершено и таинство крещенія. Окрещено 15 человѣкъ, которые оказались хорошо подготовленными. Къ концу крещенія на дворѣ совершенно уже стемнѣло, правда погода была пасмурная. Покуда зажигали фонари и готовили все прочее къ служенію всенощной, я не много прилежъ отдохнуть, а вставши приказалъ благовѣстить, и началось богослуженіе съ великаго повечерія, затѣмъ литія и утреня. При цѣлованіи иконы

праздника было помазаніе елеемъ и раздача освященнаго хлѣба. Окончено все лишь при чтеніи пераго часа, такъ какъ молящихся было много. По окончаніи всенощнаго продолжалась исповѣдь. Поисповѣдывавшіеся уходили для подкрѣпленія себя пищею, получали по три штуки «манъ-тоу»,—хлѣбныя лепешки съ вареной капустой. Въ одиннадцатомъ часу ночи окончилась исповѣдь. Всѣ съѣхавшіеся не могли помѣститься въ комнатахъ, часть оставалась на дворѣ, гдѣ порознь рѣднѣйшіи снѣжились, хотя не было особенно холодно. Желающіе погрѣться заходили въ церковь, гдѣ было тепло натоплено. Такъ провели они всю ночь, иные едва лишь успѣли вздремнуть. Утромъ всѣ поднялись рано, умывались, полоскали ротъ теплою водою и входили въ церковь для слушанія правила ко святому причащенію, которое я прочиталъ самъ вслухъ всѣмъ. Въ шесть часовъ было начато совершеніе проскомидіи и литургіи Златоуста. На запричастномъ стихѣ Аонасій произнесъ поученіе на тему праздника. Говѣвшіе всѣ причастились святыхъ Христовыхъ Таинъ; среди нихъ были женщины и дѣти. По прочтеніи благодарственныхъ молитвъ, цѣловали честный крестъ съ пѣніемъ тропарей.

По окончаніи службы всѣ вышли во дворъ, погода стояла хорошая, снѣгъ уже не шелъ. У насъ состоялось собраніе, которое можно назвать «женъ-ши-хой», такъ какъ здѣсь впервые видѣлись и знакомились другъ съ другомъ христіане изъ разныхъ мѣстъ моего прихода. Затѣмъ мы пошли къ общей трапезѣ, которая состоялась отчасти на собраніи среди самихъ участниковъ деньги, такъ что при помощи въ 15 долларовъ отъ Миссіи, столъ былъ хорошій и всѣмъ достало пищи, всѣ были довольны и разѣхались. Провожалъ я ихъ въ бодромъ настроеніи, но когда отдохнулъ, то почувствовалъ нездоровье отъ прежней усталости. Впрочемъ при служеніи на второй и третій день (воскресенье) я опять оживился, а въ понедѣльникъ, вторникъ и среду были произведены экзамены въ школѣ. Списки объ успѣхахъ при семь посылаю.

Юнпифу, Декабря 31 дня 1915 г.

Священникъ Михайлъ Танъ.

### Люлинскія сооруженія.

(Изъ письма монаха Іоны.)

На миссійскомъ участкѣ въ Люлинѣ, по донесенію монаха Іоны, произведены слѣдующія сооруженія: 1, Дороги для проѣзда на носилкахъ:

Центральная дорога въ 914 сажени длиной.

Большая Кулино-Наньковская въ 553 сажени.

Восточная Кулино-Шаговская 770 сажени.

Водопадная Нанькинская въ 370 сажени.

Бенземано-Унженинская (съ 160 саж. Кулинской)—250 саж.

Водопадный бульваръ 130 саж.,

Набережная въ 30 саж.,

2, Мосты: два большихъ деревянныхъ моста и девятнадцать малыхъ, каменныхъ.

3, Плотины на рѣкѣ: шесть большихъ и восемь малыхъ каменныхъ.

4, Отводныхъ плотинъ двѣ,

5, Купаленъ отдѣльныхъ три (одна близъ миссійскаго дома).

6, Масса мелкихъ водопроводовъ.

## ОТЧЕТЪ

## о состояніи Пекинской Духовной Миссіи

въ 1915 году.

Къ концу отчетнаго года въ составѣ Миссіи находились: одинъ Начальникъ Миссіи въ санѣ Епископа, три члена Миссіи, изъ нихъ двое въ санѣ архимандрита и одинъ священникъ; въ Успенскомъ монастырѣ: одинъ архимандритъ, одиннадцать іеромонаховъ, пять іеродіаконовъ (одинъ изъ нихъ китаецъ), четыре священника (трое изъ нихъ китайцы), шесть діаконовъ (всѣ китайцы), два иподіакона (китайцы), три псаломщика, восемь манатейныхъ монаховъ (двое изъ нихъ китайцы), пять послушниковъ (изъ нихъ трое китайцы). Въ женскомъ монастырѣ состояли: двѣ манатейныхъ монахини (одна изъ нихъ китаянка) и четыре расофорныхъ послушницы (одна китаянка).

Въ отчетномъ году произошли слѣдующія перемѣны: одинъ архимандритъ переведенъ въ Москву для управленія подворьемъ, одинъ іеродіаконъ вновь принятъ и одинъ уволился, трое китайцевъ рукоположены въ санъ діакона, одинъ псаломщикъ принятъ и одинъ уволился, два послушника выбыли, два послушника пострижены въ мантию. Къ концу отчетнаго года на подворье въ городъ Дальній принятъ японскій священникъ о. Сергій Судзуки.

Въ вѣдѣніи Миссіи состояли: 1) а) Первоклассный Успенскій мужской монастырь въ Пекинѣ, б) Крестовоздвиженскій скитъ близъ Пекина въ горахъ Си-шань, в) женскій монастырь въ Пекинѣ; 2) пять подворій: въ г. Петроградѣ, въ г. Москвѣ, въ г. Харбинѣ; въ г. Дальнемъ и на станціи Манчурія Китайской Восточной желѣзной дороги; 3) девятнадцать церквей: въ Пекинѣ-четыре, по одной - на русскомъ кладбищѣ близъ Пекина, въ Крестовоздвиженскомъ скиту, въ г. Шанхаѣ, въ г. Ханькоу, въ г. Тяньцзинѣ, въ г. Юнь-пинъ-фу, въ мѣстечкѣ Пэйтайхо, въ деревнѣ Лу-вэй-шань, въ деревнѣ Дунъ-динъ-ань, въ г. Харбинѣ, въ г. Дальнемъ, на станціи Манчурія, въ г. Петроградѣ, въ поселкѣ отрадномъ (Петроградской губерніи), въ г. Москвѣ; 4) три часовни и пять кладбищъ; 5) станы: въ провинціи Чжи-ли четырнадцать, въ провинціи Хубэй двѣнадцать, въ провинціи Хэ-нань четыре, въ провинціи Цзянь-су одинъ, въ Монголіи одинъ, а всего въ тридцати двухъ пунктахъ; 6) одна семинарія въ Пекинѣ, семнадцать мужскихъ и три женскихъ школы; 7) богадѣльня близъ Пекина за Аньдинмыньскими воротами; (призрѣвалось) сто четыре человекъ: выдавалась пища и



двадцати двумъ изъ нихъ давался ночлеги; 8) другія учрежденія Миссiи въ городѣ Пекинѣ: а) метеорологическая станція, б) библиотека, в) типографія, г) литографія, д) гальванопластическая мастерская, е) словолитня, ж) переплетная, з) живописная, и) механическая мастерская, к) литейная, л) паровая мельница о трехъ поставахъ, м) свѣчной заводъ, н) мыловарня, о) пасѣка, п) молочная ферма, р) ткацкая мастерская, с) промышленное бюро, т) кирпичный заводъ.

Общее число учащихся въ школахъ Миссiи превышало 680. Къ концу отчетнаго года состояло: 1) въ Пекинѣ: въ семинаріи восемь учениковъ, въ старшей школѣ восемь учениковъ, въ младшей сорокъ одинъ ученикъ; рабочихъ учениковъ сорокъ девять; въ женской школѣ двадцать ученицъ; въ мужской за Дунчжимыньскими воротами двадцать девять учениковъ, въ женской школѣ за Дунчжимыньскими воротами пятнадцать ученицъ, въ школѣ на русскомъ кладбищѣ двадцать восемь учениковъ, въ школѣ на Дунчжимыньской улицѣ пятьдесятъ девять учениковъ; 2) въ провинціи Чжили: въ школѣ Крестовоздвиженскаго скита четырнадцать учениковъ, въ Бадаханьгоу девятнадцать, въ Фынъ-нинъ-сянѣ тринадцать, въ Санъ-ланъ-ци девять, въ Тунь-чжоу шестнадцать, въ Тяньцзинѣ двадцать, въ Юнь-пинъ-фу девять; 3) въ провинціи Ху-бэй: въ мѣстечкѣ Сянь-тао-чжэнь тридцать восемь учениковъ, въ другихъ пять деревняхъ шестьдесятъ два, въ Лу-гуанъ-мяо восемь; 4) въ провинціи Хэ-нань: въ городѣ Кай-фынь-фу: въ мужской школѣ двадцать четыре ученика и въ женской двадцать четыре ученицы; въ Вэй-хуй-фу двадцать одинъ ученикъ, въ деревнѣ Цзанъ-чжуанъ пятнадцать, въ Дао-коу пятьдесятъ; 5) въ провинціи Цзянь-су: въ Линъ-дянь-чжэнь тридцать шесть учениковъ, въ Хой-тунъ-чжэнь двадцать два, въ городѣ Шанхаѣ восемнадцать, въ Хай-мынь двадцать четыре; 6) въ провинціи Чжэ-цзянь, въ городѣ Ши-пу тридцать два ученика. Сорокъ семь учениковъ и двадцать ученицъ состояли на полномъ иждивеніи Миссiи, сорокъ два ученика получали только пищу. Вновь открыта школа на Дунчжимыньской улицѣ въ Пекинѣ, гдѣ производятся народныя чтенія съ туманными картинами.

Открыты школы: въ Фынъ-нинъ-сянѣ, Санъ-ланъ-ци Чжилійской провинціи; въ Ши-пу Чжецзянской провинціи и въ Хай-мэньтинѣ Цзянсуской провинціи.

Преподавателей при школахъ было тридцать три, изъ нихъ русскихъ четверо, пять учительницъ, изъ нихъ одна русская.

Въ отчетномъ году возбуждено ходатайство предъ Святѣйшимъ

Судномъ объ открытіи въ Шанхаѣ при миссійской церкви штата священника и псаломщика, въ виду важности этого пункта для дѣла проповѣди. Въ миссійскихъ школахъ въ Пекинѣ стали вводиться рациональные методы въ преподаваніи нѣкоторыхъ предметовъ, на примѣръ, Закона Божія и ариметики.

Въ отчетномъ году изъ язычества крещено пятьсотъ восемьдесятъ три человѣка; умершихъ тридцать одинъ, а всего съ прежними 5.587 (пять тысячъ пятьсотъ восемьдесятъ семь) человѣкъ, проживающихъ въ Пекинѣ и шести провинціяхъ. О количествѣ слушающихъ проповѣдь свѣдѣній не доставлено, но несомнѣнно ихъ - множество.

Въ 1915 году переводческая коммиссія продолжала переводить книги Священнаго Писанія на общепонятный языкъ, издавая ихъ литографскимъ путемъ. Начать переводъ службы двенадцатыхъ праздниковъ также на разговорномъ языкѣ. Переведена служба: святой Пасхи, Успенія Богородицы, Рождества Христова, Богоявленія, Срѣтенія. Коммиссія въ то же время наблюдала за печатаніемъ прежнихъ переводовъ.

Вышли изъ печати слѣдующія книги на китайскомъ языкѣ: Евангеліе всѣхъ четырехъ Евангелистовъ, Синь-цзинь-вань-да, Часословъ, Октоихъ, Псалтирь, Дѣянія Апостоловъ, Служебникъ; а на русскомъ языкѣ: Краткая Исторія Китая, Отрывной Календарь, и печатается "Китайскій Благовѣстникъ".

Кромѣ того, типографія, литографія и переплетная за годъ выполнили постороннихъ заказовъ на 4.130 рублей.

На паровой мельницѣ вновь устроено два постава.

Петроградское подворье продолжало свою просвѣтительную дѣятельность. Строительный Комитетъ, блестяще закончивъ постройку храма на подворьи, сложилъ съ себя полномочія. Въ церковно-приходской школѣ продолжались занятія. Осенью освященъ новый престоль въ нижней церкви.

Московскимъ подворьемъ управляетъ Архимандритъ Христофоръ. Произведенъ крупный ремонтъ заѣзжаго двора и много другаго мелкаго ремонта.

Харбинское подворье путемъ совершенія Богослуженія и требъ, чтенія поученій и книжной торговли также служило духовнымъ нуждамъ мѣстнаго населенія. Окрещено младенцевъ обоого пола 254, браковъ совершено 29, погребеній было 61.

На Маньчжурскомъ подворьи построеніе каменнаго храма продолжалось, выведенъ цоколь зданія. Приходская дѣятельность развивалась въ томъ же объемѣ, какъ и на Харбинскомъ подворьи.

Отчетный годъ былъ особенно тяжелъ для нашей Миссiи. Съ одной стороны, ничѣмъ необъяснимыя, кромѣ вражескаго наводненiя, злостныя нападки на нашу Миссiю со стороны Дипломатической и, съ другой стороны, общеевропейская война и пониженiе русскаго рубля на 35 % не позволяли думать не только о расширенiи миссiонерской дѣятельности, но и объ обычныхъ миссiонерскихъ поѣздкахъ по станамъ. Вслѣдствiе этого число крещенiй замѣтно сократилось и замѣтно охлажденiе къ дѣлу проповѣди среди вѣропроповѣдниковъ изъ туземцевъ. Но Миссiя, взирая съ благодарностiю къ Богу за протекшiй годъ, уповаетъ, что съ Божiей помощiю устранены будутъ всѣ препятствiя, тормозившия ея работу, и религиозна просвѣтительная дѣятельность ея будетъ попрежнему развиваться на спасенiе язычниковъ и во славу Христа Имени.

### Официальный Отдѣлъ.

6-го Января 1916 г. за архiерейскимъ богослуженiемъ въ Успенской церкви iеродиаконъ Орентiй рукоположенъ въ санъ iеромонаха.

### Высочайшiя награды.

Государь Императоръ въ 6 день мая 1915 г. ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕ соизволилъ на сопричисленiе члена Пекинской Духовной Миссiи архимандрита Авраамiя къ ордену св. Владимира 3-ей степени и члена той-же Миссiи архимандрита Симона къ ордену св. Владимира 4-ой степени за отлично-усердную ихъ службу Церкви Божiей.

Открыта ПОДПИСКА на 1916-й годъ на ежемѣсячный журналъ

## МИССИОНЕРСКИЙ СБОРНИКЪ

издаваемый Братствомъ св. Василия, Еп. Рязанскаго.

XXVI-й 26 ГОДЪ ИЗДАНiЯ—ЮБИЛЕЙНЫЙ.

«Миссiонерскiй Сборникъ» имѣетъ своею цѣлью путемъ раскрытiя положительной истины Евангелiя и православiя указать заблуждающимся ложь расколовсѣтанства, магометанства и современнаго невѣрiя во всѣхъ его видахъ, съ цѣлью привлеченiя ихъ въ лоно Христовой церкви. «Цѣль эта,—какъ отмѣтили и «Синодальныя Церков., Вѣдомости»,—посильно выполнялась Редакцiей «Миссiонерскаго Сборника» въ теченiе 24 лѣтъ (а теперь уже 25 лѣтъ) при сотрудничествѣ нашихъ iерарховъ и многочисленныхъ свѣтскихъ и духовныхъ лицъ, заявившихъ себя апологетическими и миссiонерскими трудами... (№ 49-й за 1914 г., стр. 2061—«Прибав. къ Церк. Вѣд.»)—Объединяя лучшiя рабочiя силы по специальнымъ во-просамъ миссiи, «Миссiонерскiй Сборникъ» всегда стремился и особенно стремится

въ настоящее тяжелое время объединить и духовенство и всѣхъ ревнителей православія въ великомъ и святомъ дѣлѣ защиты Вѣры Христовой, Православія и національныхъ устоевъ общественной и государственной жизни России. И призывъ къ такому единенію, особенно необходимому въ наши дни, къ общей нашей радости, находитъ для себя глубокой и горячей откликъ. Это подтверждается всѣмъ тѣмъ, что говорятъ о нашемъ журналѣ лица, глубоко заинтересованныя успѣхомъ миссіонерскаго дѣла въ Россіи, которыя сами призваны на борьбу съ невѣріемъ и всѣми сектантскими заблужденіями и соvrащеніями и въ этой борьбѣ напрягаютъ все свои силы для одолѣнія врага, для славы и торжества Евангелія, для победы христіанства надъ современнымъ язычествомъ, разлагающимъ Церковь и Государство, семейную и общественную жизнь.—«Я уже рекомендовалъ,—пишетъ Саратовскій Епископъ Палладій, опытный миссіонеръ,—особому вниманію духовенства прекрасный журналъ «Миссіонерскій Сборникъ», издаваемый въ Рязани Братствомъ Св. Василия, подъ редакціей преподавателя духовной семинаріи Николая Ивановича Остроумова. Этотъ журналъ теперь блестяще вступилъ въ 25-й годъ своего существованія.»

Какъ и въ прежніе годы „Миссіонерскій Сборникъ“ и теперь представляетъ намъ образецъ не узко спеціального журнала, доступнаго и занимательнаго лишь для знатоковъ, а изданія широкаго по программѣ, увлекательнаго по изложенію и важнаго для читателя пастыря и ревнителя православія въ виду современности обсуждаемыхъ вопросовъ. Чтобы не сбиться съ пути, чтобы не терять времени и силъ въ утомительныхъ поискахъ прямого пути, въ блужданіяхъ окольными путями, необходимъ опытный руководитель. Этимъ руководителемъ для насъ можетъ быть «Миссіонерскій Сборникъ», одинъ изъ старѣйшихъ и заслуженныхъ миссіонерскихъ журналовъ, постепенно расширяющій свою программу и привлекающій все новыхъ и новыхъ сотрудниковъ» («Сар. Еп. Вѣд.» № 6—21 февр. 1915 г., 232—237). А вотъ что пишетъ ревнитель православія крестьянинъ Т. В. Сауткинъ: «Миссіонер. Сборникъ» служитъ для меня духовной пищей, которой питаюсь меня въ столъ, голодное время духовной пищей, время безвѣрія и суевѣрія, время атеизма «Миссіон. Сборн.» по моему мнѣнію есть оружіе духовное, съ которымъ *вѣрно и смѣло* можно идти противъ враговъ Православной Церкви, имѣя это оружіе, я смѣло вступаю на борьбу со всѣми врагами Христовой Церкви. Если бы побольше насъ—крестьянъ получало такія современной духовной техники оружія, то *волки въ овечьей шкурѣ не врылись-бы въ наши мирныя стада*. Приношу сердечное спасибо всѣмъ сотрудникамъ «Миссіонерскаго Сборника». (Письмо отъ 7 авг. 1915 г.).

«Миссіон. Сборникъ», признанный и всероссійскими Сѣздами специалистовъ миссіонеровъ полезнымъ для дѣла православной внутренней миссіи, является самымъ доступнымъ, особенно въ настоящее тяжелое время, по цѣнѣ (3 р. за годовое изданіе съ пересылкой) для православнаго приходскаго духовенства, школъ, дух.-учебн. завед., законоучителей и всѣхъ тружениковъ святого миссіонерскаго дѣла.

«Миссіонерскій Сборникъ» въ 1916 году издается по программѣ

утвержденной Святѣйшимъ Синодомъ.

Отдѣлъ первый (официальный).

Отдѣлъ второй (литературный). Собесѣдованія и бесѣды съ сектантами и раскольниками, равно какъ слова и поученія, направленные противъ нихъ.

Научно-литературныя статьи и замѣтки по исторіи и обличенію сектантства и раскола.—Библиографическія замѣтки о книгахъ, журнальныхъ статьяхъ, имѣющихъ отношеніе къ миссіонерскому дѣлу и полезныхъ для мѣстныхъ миссіонеровъ и пастырей Церкви въ ихъ борьбѣ съ расколомъ, сектантствомъ и магометанствомъ.

„МИССІОНЕРСКИЙ СБОРНИКЪ“ выходитъ ежемѣсячно книжками отъ 5—6 печатныхъ листовъ, дасть въ годъ и дписчикамъ болѣе 65 печатныхъ листовъ. Цѣна за годовое изданіе 3 р., съ приложеніемъ „Критическаго разбора Толстовскаго Евангелія“ 4 р., а со всеми другими книгами (подъ цифрами 2, 3 и 4) 7 р. 50 к.

Адресъ: *Рязань, Редакція „Миссіонерскаго Сборника“.*

Редакторъ, преподаватель Семинаріи, *Н. Остроумовъ.*

## Владивостокскія

# Епархіальныя Вѣдомости

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ.

Присланныя для напечатанія рукописи по усмотрѣнію Редакціи, подвергаются сокращеніямъ и исправленіямъ; авторы, несогласные съ этимъ, должны дѣлать оговорку передъ заглавіемъ рукописи.

Рукописи, непріятыя для печати, возвращаются авторамъ или лично, или по почтѣ за ихъ счетъ.

Рукописи, не востребованныя въ теченіе года, уничтожаются.

Гонорара не существуетъ.

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА 6 р. 50 к. въ годъ съ доставкой и пересылкой. Подписка на иныхъ условіяхъ не принимается.

ЧАСТНЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ печатаются по 30 коп. за строку петита въ концѣ официальной и впереди неофициальной части и по 15 коп. за строку петита позади текста.

За объявленія свыше трехъ разъ плата по соглашенію.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: г. Владивостокъ Суифунская ул., 28.

敬啟者本日代行立法院開會由國民大會  
總代表宣布解決國體票數全國一致贊成君  
憲并推戴今大總統爲中華帝國皇帝商民人  
等自應一體懸旗三日以表賀忱特此通知  
京師商務總會啟

**На 1916 годъ**

**(V-й годъ изданія)**

**ОТКРЫТА ПОДПИСКА**

**НА ЕЖЕМѢСЯЧНЫЙ ЦЕРКОВНО-ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ:**

# „Голосъ Церкви“.

Журналъ „ГОЛОСЪ ЦЕРКВИ“, вступая въ пятый годъ своего изданія, имѣетъ цѣлью освѣщать и разрѣшать въ строго-православномъ церковномъ духѣ всѣ вопросы Вѣры и Церкви, а также и вопросы государственной, общественной, семейной и личной жизни и мысли, въ границахъ соприкосновенія ихъ съ ученіемъ Православной Вѣры и съ жизнью Православной Церкви.

1) Годовая цѣна **ЧЕТЫРЕ** руб., За  $\frac{1}{2}$  года **2** руб.; съ дост. и перес. За границу **Пять** руб. Деньги адресовать **исключительно**; „Москва, Кремль, Чудовъ Монастырь. Въ редакцію „Голоса Церкви“. Подписка принимается и во всѣхъ книжныхъ магазинахъ: *Москвы, Петрограда*, и другихъ городовъ, а также и въ „*Конторахъ Объявленій и Подписки*“. За перемѣну адреса подписчики вносятъ **25** коп. Вслѣдствіе того, что при Чудовомъ монастырѣ издается еще журналъ „*Душеполезное Чтеніе*“, подписчики должны **точно** указать, какой изъ двухъ журналовъ желаютъ получать.

**ОТКРЫТА ПОДПИСКА 1916 ГОДЪ**

**на журналъ**

**„ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ“.**

Съ 1916 года „ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ“, вступая въ 27-й годъ своего изданія, будетъ выходить по прежнему *при Московскомъ въ Кремль Ка-тедральному Чудовому монастырю.*

Журналъ выходитъ двухмѣсячными книжками. Годовая цѣна журнала **ДВА** рубля, за  $\frac{1}{2}$  года — **1** руб., съ доставкой и пересылкою. За границу **4** рубля. За перемѣну адреса подписчики вносятъ **25** коп.

Вслѣдствіе того, что при Чудовомъ монастырѣ издается еще Журналъ „*Голосъ Церкви*“, ежемѣсячный **4** руб. въ годъ, т. е. подписчики должны **точно** указывать, какой изъ двухъ журналовъ желаютъ получать.

За прошлые годы комплектовъ журнала „*Душеполезное Чтеніе*“, не имѣется. Отдѣльные №№ не продаются.

Объявленія на послѣднихъ страницахъ печатаются 20 руб. за 1 стр. 10 руб.  $\frac{1}{2}$  стр. 5 руб.  $\frac{1}{4}$  стр. 3 руб.  $\frac{1}{8}$  стр.

Подписныя деньги адресовать исключительно: **МОСКВА. Кремль Чудовъ монастырь.** Въ редакцію журнала: „**ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ**“.

Можно подписываться и въ „Конторахъ объявленій и подписки“ и во всѣхъ книжныхъ магазинахъ.

Редакторы: Намѣстникъ Чудова монастыря Пресвященный Епископъ Серпуховскій Арсеній и и. д. доцента Петроградской Дух. Академіи Петроградскій епарх. миссіонеръ Иванъ Айвазовъ.

## ЖУРНАЛЪ

### „Православный Благовѣстникъ“

органъ внѣшней миссіи

издается по новой расширенной программѣ и въ расширенномъ объемѣ, ежемѣсячно, книгами по 16—18 листовъ въ каждой.

Программа журнала: руководящія статьи; церковношкольный отдѣлъ (иноподч. школы); современное положеніе отечественныхъ миссій; очерки изъ исторіи миссій; миссіонерская методика; миссія инославная; миссіон. хроника; библиографія. Приложение: распоряженія по миссіи Св. Синода дѣят. Совѣта Правосл. Миссіон. Общества.

Въ журналѣ будутъ помѣщаться иллюстраціи. При редакціи организуется книгоиздательство по внѣшней миссіи.

**Цѣна 6 р. въ годъ.**

Адресъ редакціи: Москва, Пятницкая, 18, кв. 1.

Плата за объявленія за одинъ разъ: страница—20 р.,  $\frac{1}{2}$  стр.—10 р.,  $\frac{1}{4}$  стр.—5 р.,  $\frac{1}{8}$  стран. 3 р.; при повторномъ печатаніи—уступка, по соглашенію.

Издатель: Совѣтъ Правосл. Миссіон. Общества.

Редакторъ: Синодальный Миссіонеръ-Проповѣдникъ

Протоіерей **Іоаннъ Восторговъ.**

# БИБЛИОТЕКА КАРПАТО-РУССКИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ

подъ редакціей **Ө. Ө. АРИСТОВА.**

## ПОСТУПИЛИ ВЪ ПРОДАЖУ:

- А. А. ПОЛЯНСКІЙ.** Избранныя сочиненія (Съ критико-біографическимъ очеркомъ и портретомъ писателя). Цѣна 2 руб.  
**О. А. МОНЧАЛОВСКІЙ** Положеніе и нужды Галицкой Руси. } Цѣна 30 к.  
**Д. А. МАРКОВЪ.** Русская и Украинская идея въ Австріи.

## ПЕЧАТАЮТСЯ:

- В. Д. ЗАЛОЗЕЦКІЙ.** Полное собраніе сочиненіе. Томъ 4-й. (Въ этотъ томъ войдутъ: историческія повѣсти, этнографическіе очерки, философскія статьи, изслѣдованія по русской мѣологии, а также другія, не напечатанныя въ первыхъ трехъ томахъ, сочиненія автора. Цѣна 3 руб.  
**Ф. И. СВИСТУНЪ.** Исторія Карпатской Руси. 2-ое, исправленное и дополненное изданіе. Цѣна 3 руб.

## ПРИНИМАЕТСЯ ПОДПИСКА:

- О. А. МОНЧАЛОВСКІЙ** Полное собраніе сочиненій. (Съ критико-біографическимъ очеркомъ и портретомъ автора. Въ книгѣ будутъ напечатаны: историко-литературныя очерки, научныя и публицистическія статьи, рассказы и стихотворенія). Цѣна 3 руб.

## ГОТОВИТСЯ КЪ ПЕЧАТИ:

- М. Ө ГЛУШКЕВИЧЪ** Полное собраніе стихотвореній. Цѣна 2 руб.

Всѣ требованія и подписныя деньги направлять по адресу:  
**ПРОГРЕССИВНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО А. С. ДЗЮБЕНКО**  
 МОСКВА, Тверская, Дегтярный пер., д. 10, кв. 1 Телеф. 5-22-85.

Принимается подписка на

## ИЗВѢСТІЯ

## МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.

(ПЯТЫЙ ГОДЪ ИЗДАНІЯ).

Въ 1916 г. журналъ будетъ выходить каждые два мѣсяца, книгами около 15 листовъ.



Въ программу, **Извѣстій Министерства Иностранныхъ Дѣлъ** входятъ: международные договоры, заключенные Россіей; русское законодательство: международные договоры иностранныхъ государствъ; дипломатическая переписка; административная и судебная практика; консульскія донесенія; статьи, замѣтки и матеріалы по вопросамъ международнаго права, исторіи международныхъ сношеній и по внешней торговой политикѣ библиографія.

Подписная цѣна—6 руб. въ годъ за границу—7 руб. 50 коп.

Подписка и объявленія принимаются въ главной конторѣ—книжномъ магазинѣ А. Ф. Цинзерлинга (Мелле и Ко)—Невскій, 20, Петроградъ.

Редакція **„Извѣстій Министерства Иностранныхъ Дѣлъ“** помещается въ Петроградѣ, Дворцовая-пл. 6, зданіе Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.

Редакторъ *Бар. В. Э. Нольде.*

◀ Годъ VIII-й Принимается подписка на проповѣдническій журналъ Годъ VIII-й ▶

## „ДУХОВНАЯ БЕСѢДА“

который будетъ выходить въ 1916 г. ЕЖЕМѢСЯЧНО по слѣдующей программѣ:

1) СТАТЬИ И ЗАМѢТКИ по вопросамъ пастырскаго служенія вообще и проповѣдническаго въ особенности. 2) Избранныя и составленныя по лучшимъ проповѣдническимъ образцамъ СЛОВА И ПОУЧЕНІЯ на дни воскресные праздничные и НА РАЗНЫЕ СЛУЧАИ изъ практики пастыря и жизни христіанина. 3) Поученія КАТЕХИЗИЧЕСКІЯ, МИССИОНЕРСКІЯ, воинамъ, инопамъ и заключеннымъ въ темницѣ. 4) БЕСѢДЫ ПО ФИЛІИ, а также о болѣзняхъ человека и ихъ врачеваніи. 5) О КООПЕРАТИВНЫХЪ ТОВАРИЩЕСТВАХЪ, каковы: потреб. общества, пожарн. дружины, сельск. банки, ссудо-сберег. товарищества, приходскія попечит. братства и т. п. 6) НА ЗЛОБЫ ДНЯ или отклики на современные запросы человѣческаго духа, въ которыхъ будутъ обстоятельно выяснены съ христіанской точки зрѣнія причины и послѣдствія недуговъ нашего времени и указаны средства къ излеченію этихъ недуговъ. Этотъ отдѣлъ предназначается, главн. образомъ для ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ и людей образованныхъ питающихъ серьезный интересъ къ религіи и знакомыхъ съ религиозными сомнѣніями. 7) ПРОПОВѢДИ ДЛЯ ДѢТЕЙ или задушевные бесѣды законоучителя съ дѣтьми о предметахъ вѣры и благоповеденія христіанскаго въ храмѣ, школѣ и домахъ. 8) ПОУЧЕНІЯ ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: въ Россіи 2 руб. 50 к., за границу 3 руб. 50 к. въ годъ съ перес. За 1909—1913 и 1915 г. г. журналъ разошелся, а за 1914 г. высылается за 2 р. 50 к.

На  $\frac{1}{2}$  года, наложен. платеж. и по безденежнымъ заявленіямъ журналъ не высылается.

Адресъ: ПАВОЛОЧЬ, Бѣвск. губ., въ редакцію „ДУХОВНОЙ БЕСѢДЫ“.

Редакторъ-издатель, прот. *Серапіонъ Брошковскій.*

# МОСКОВСКІЯ ВЪДНОМОСТИ.

Условія подписки на 1916 годъ.  
СЪ ДОСТАВКОЙ И ПЕРЕСЫЛКОЙ Н.Д.

| ВЪ РОССІИ. |            | ЗА ГРАНИЦУ. |            |             |            |             |       |           |           |           |           |
|------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 12 м.      | 11 к.      | 10 к.       | 9 к.       | 8 м.        | 7 м.       | 6 м.        | 5 м.  | 4 м.      | 3 м.      | 2 м.      | 1 м.      |
| 10 р.      | 9 р. 50 к. | 9 р. — к.   | 8 р. 50 к. | 7 р. 50 к.  | 6 р. 50 к. | 5 р. 50 к.  | 5 р.  | 4 р. — к. | 3 р. — к. | 2 р. — к. | 1 р. — к. |
| 20 р.      | 19 р. — к. | 17 р. 50 к. | 16 р. — к. | 14 р. 50 к. | 13 р. — к. | 11 р. 50 к. | 10 р. | 8 р. — к. | 6 р. — к. | 4 р. — к. | 2 р. — к. |

Подписка считается съ 1-го числа каждаго мѣсяца.

При подпискѣ слѣдуетъ точно указывать, съ какого мѣсяца высылать газету.

Газета выходитъ ежедневно, не исключая дней послѣ воскресныхъ и двенадцатыхъ праздниковъ.

Для годовыхъ подписчиковъ допускается разсрочка платежа: для служащихъ по трети, чрезъ нихъ казначействъ, для частныхъ лицъ: 5 руб. при подпискѣ, 3 руб. къ 1 мая и 2 руб. къ 1 сентября. Невнесшимъ въ срокъ денегъ высылка газетъ прекращается. О желаніи разсрочки платежа должно быть заявлено при высылкѣ первого явiosa.

При высылкѣ денегъ почтовыми переводами должно указать на самоъ переводъ (я не отдѣльнымъ письмомъ), на что присланы деньги.

Народныя школы, недостаточные крестьяне, православное духовенство девяти западныхъ, Привислянскихъ, Балтійскихъ и Финляндскихъ губерній и сельское духовенство остатальной Россіи платятъ за годъ 8 руб., за полгода 4 руб. 50 коп.

За переѣмъ адреса выимается каждай разъ 40 коп.

**ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ:** въ конторѣ Редакціи (Москва, Тверская, Пименовскій пер., д. Молчанова, кв. 23) въ ПЕТРОГРАДЪ — во всѣхъ книжныхъ магазинахъ; въ ПРИБЪ — Агенсе Навуса, Place de la Bourse.

**РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА** №*Москва* въ *Видомостей* въ Петроградѣ производятся на вокзалахъ Николаевской, Варшавской и Царскосельской жел. дорогъ и въ Русской Книжной лавкѣ, Пушкинская, 16.

Спонсорство отдѣльныхъ №*Москва*. Вид. 5 коп.

Редакторъ-издатель **В. НАЗАРОВСКІЙ.**

о продолженіи изданія при Кіевской духовной семинаріи  
ЖУРНАЛА  
„РУКОВОДСТВО для СЕЛЬСКИХЪ ПАСТЫРЕЙ“

Въ 1916 подписномъ году.

Въ 1916 году журналъ нашъ вступаетъ въ 57 годъ своего изданія. И въ этомъ году онъ будетъ руководиться своею всегдашней цѣлью—содѣйствовать православному духовенству въ разныхъ областяхъ его многотрудной пастырской дѣятельности.

Въ 1916 году наши подписчики получаютъ:

**52 еженедѣльныхъ номера журнала**, содержащихъ: а) статьи по вопросамъ пастырской дѣятельности и приходской жизни; б) статьи по исторіи Церкви, апогетикѣ, обличенію сектантства, исторіи и изъясненію богослуженія и другимъ богословскимъ наукамъ; в) сообщенія о военныхъ событіяхъ и о дѣятельности духовенства на войнѣ; г) *обзоръ церковно-общественной жизни*; д) *обзоръ епархіальной жизни по Епархіальнымъ Вѣдомостямъ*; е) *обзоръ периодической печати* (главнымъ образомъ, духовной); ж) общепользныя свѣдѣнія по медицинѣ, сельскому хозяйству, садоводству. Въ 1916 году будетъ продолжаться печатаніе „БЕСѢДЪ ПО ПЧЕЛОВОДСТВУ“ (практическая часть); з) *Отвѣты на вопросы подписчиковъ*.—Въ виду невозможности своевременно предвидѣть всѣ возникающіе на мѣстахъ запросы, Редакція проситъ подписчиковъ дѣлиться съ нею своими наблюденіями, недоумѣніями и т. п.

**12 книжекъ** поученій на всѣ воскресные и праздничные дни. Наряду съ оригинальными проповѣдями будутъ помѣщаться лучшіе печатные образцы проповѣдничества. Проповѣди высылаются раньше того времени, на которое онѣ назначаются для произнесенія.

**12 выпусковъ „Богословскаго Библіографическаго листка“**.—Указаніе текущей церковно-богословской литературы и отзывы о ней.

Безплатное нотное приложеніе.

Кромѣ того: подписчикамъ дѣлается уступка при выпискѣ отъ редакціи „ТОЛКОВАГО ТИПИКОНА“: вып. 1-й за 2 р. вмѣсто 2 р. 50 к., вып. 2-й за 1 руб. 50 коп. вмѣсто 1 руб. 75 коп., вып. 3-й за 60 коп., вмѣсто 75 коп., съ пересылкой.

„Руководство для сельскихъ пастырей“ рекомендовано Святейшимъ Синодомъ духовенству и начальствующимъ въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ къ выпискѣ въ церковныя и семинарскія бібліотеки (Синод. опредѣленіе отъ 4 февраля—20 марта 1885 г. за № 280).

Подписная цѣна съ пересылкой во всѣ мѣста Россійской Имперіи *шесть рублей*, за границу *8 руб.* Допускается разсрочка.

За перемѣну адреса въ теченіе года подписчики благоволятъ присылать *25 к.*, можно марками.

Подписка принимается только на цѣлый годъ, на  $\frac{1}{2}$  т. или на 1 м. не принимается.

Съ требованіями обращаться по адресу: Кіевъ, въ редакцію журнала „Руководство для сельскихъ пастырей“.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА  
НА 1916 Г.  
(3-й г. издания)

# РУССКИЕ ПАЛОМНИКИ

Духовно-литературный илюстрированный журнал

Издаётся с 1885 года. ПЕРВЫЙ ИМ. БЕЗЪИДЛИНО. Одобренъ въ мѣсяцъ въ домѣ св. Иова  
52 №№ 1-12. БОЛЬШОГО ФОРМАТА, 52 №№ 1-12. АЗБУКА. СНИМКИ СЪЕН. КОРЕЦКОИД.

ВЪ ПРИЛОЖЕНИИ  
КЪ ЖУРНАЛУ  
РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ  
ИСТОРИЧЕСКАЯ  
= ЛЪТОНЪ СЪ  
= ЕМЕТЬСКИЙ ДЪВЯНО-АНТАРТАРНЫЙ  
ЖУРНАЛЪ

Въ числѣ №№ журн. «РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ» будутъ даны 12 спец. выд. №№  
СВ. ВОИНЫ ЗЕМЛИ РУССКОЙ. Эти выд. будутъ посвящены подвигахъ защитниковъ  
Крестъ еженедѣльныхъ №№ будутъ даны, особенно цѣнная именно теперь.  
ПОЛНОЕ ОПИСАНІЕ. Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ,  
въ изложеніи извѣстн Россійское НАСТОЯЩЕЕ ИЗЪ АНІЕ — съ предисловіемъ, извѣстн  
ИСТОРИЧЕС. ПИСАТЕЛЯ ДУХОВ. ПИСАТЕЛЯ ПУБЛИЦИ  
В. П. ТЕРЕДОВА ПАЛЮСТИНА Е. ПОСЕТАНІНА

ВЪ ПРИЛОЖЕНИИ  
КЪ ЖУРНАЛУ  
РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ  
= ПАЛЕСТИНА

Историческая Антология

18 КНИГЪ. Продолженіе принятыхъ на себя трудъ дать своимъ читателямъ  
Полное собрание твореній св. Иоанна Златоустаго

Даетъ полное описание Палестины, мы идемъ навстрѣчу далекому  
жизненно-громахъ читателей, особенно  
сильному въ настоящій моментъ

Духовно-литературный журналъ

10 КНИГЪ ПОЛНОЕ СОВРАНЕ ПРОВОПЪДЕНІЕ  
Редакция. Русского Паломника. въ 1916 году дастъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

10 КНИГЪ ПОЛНОЕ СОВРАНЕ ПРОВОПЪДЕНІЕ  
Редакция. Русского Паломника. въ 1916 году дастъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

самостоятельно и самостоятельно

12 КНИГЪ ЕМЕТЬСКИЙ ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЪТОНЪ СЪ  
Святой Земля въ историческомъ, археологическомъ, географическомъ, этнографическомъ, ботаническомъ и друг. отношеніяхъ

Особенность этого изданія заключается въ томъ, что до сих пор, не было на русскомъ языкѣ полнаго-полнаго. Святой Земля, которую ищутъ паломники, является въ истинномъ ея величьи

Подписка... 8299-D-6628

ОТКРЫТА ПОДПИСКА  
НА  
ОТРЫВНОЙ

1916 г.  
Январь

五拜禮號一月正俄

МЕЖДУНАРОДНЫЙ

1

КАЛЕНДАРЬ

на  
1916 г.

Пятница

на Русском,  
Английском

ОБРЕЗАНИЕ ГОСПОДНЕ

Новый годъ

Св. Василия Великаго. Мч. Василия Анкирскаго.

и Китайскомъ языкахъ.

Новый стиль,

по Китаю

Изданіе

January

Декабрь

Пекинской Духовной Миссіи.

Friday

日五期星

Цѣна 1 руб.

14

10

Требованія адресовать:

Пекинъ, Духовная Миссія.

十四  
西正月  
號

初月華  
十小十二  
日

Здѣсь помѣщенъ образецъ отрывного календаря.

СОДЕРЖАНІЕ

|   |     |
|---|-----|
| Два года въ Запретномъ Городѣ . . . . .           | 1.  |
| Отчетъ о. Веніаміна . . . . .                     | 9.  |
| С В И Т О К Ъ . . . . .                           | 13. |
| ПАСТЫРСКАЯ РАБОТА . . . . .                       | 16. |
| Корреспонденція: Письмо Епископа Скотта . . . . . | 17. |
| О Т Ч Е Т Ъ . . . . .                             | 20. |
| Официальный отдѣлъ . . . . .                      | 23. |
| Объявленія . . . . .                              | 33. |

Редакторъ  
Архимандритъ Авраамій.

Печатать дозволяется.  
Епископъ Иннокентій.

Г. ПЕКИНЪ.

Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи.

1916 г.

# ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1916 ГОДЪ.

ИЗДАТЕЛЬСТВО В. М. СКВОРЦОВА

ДАСТЬ СВОИМЪ ЗА 14 РУБ. 3 ПЕРИОДИЧЕСКИХЪ  
ПОДПИСЧИКАМЪ ОРГАНА И 6 НАЗВАНІЙ

ОТДѢЛЬНЫХЪ ИЗДАНИЙ, А ИМЕННО:

ЕЖЕДНЕВНУЮ ПОЛИТИЧЕСКУЮ, ОБЩЕСТВЕННУЮ И ЦЕРКОВНУЮ ГАЗЕТУ

**„КОЛОКОЛЬ“** XI г. изд. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА  
ВЪ ГОДЪ На 1 г. Полг. 1мѣс.  
300 № № 6р. 3р. 50к.

Подписку просимъ избѣгать направлять чрезъ книжные магазины, такъ  
какъ и Редакція и адресатъ теряютъ 5%, а адресовать исключительно  
на редакцію:

**Петроградъ, Невскій, № 153, Редакція „Колоколь“.**

Издатель-Редакторъ: В. М. СКВОРЦОВЪ.

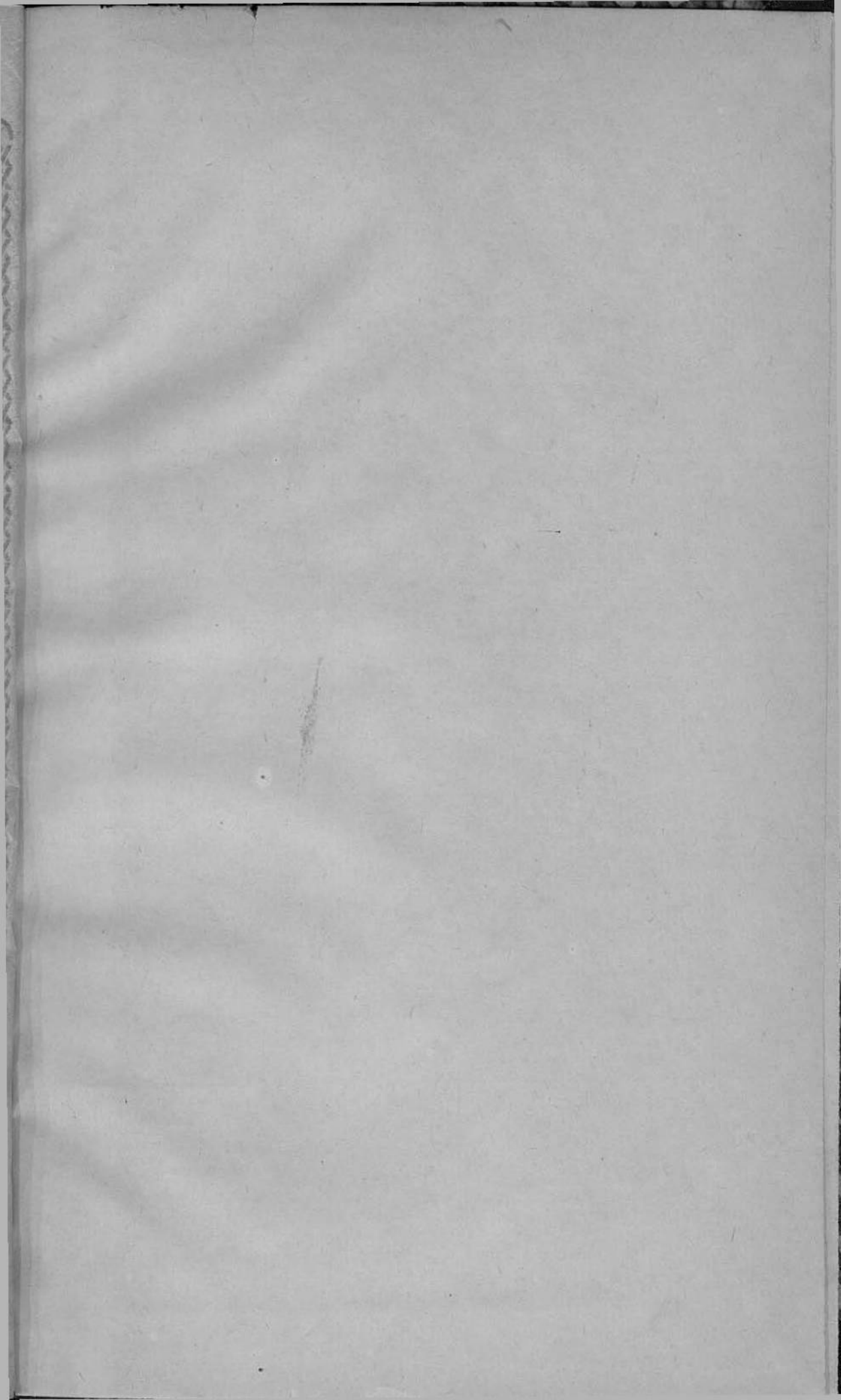
Редакторъ: В. Ф. Смирновъ.

西 十 四 日  
華 月 十 二 日

ОДЪЖЕАНІЕ

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

Издатель-Редакторъ: В. М. СКВОРЦОВЪ.  
Редакторъ: В. Ф. Смирновъ.  
Печатня въ Петроградѣ.  
1916 г.







17.10.12 ОБО (9.8.)

8.11.1985 май

6

87

1916

N 1/2